

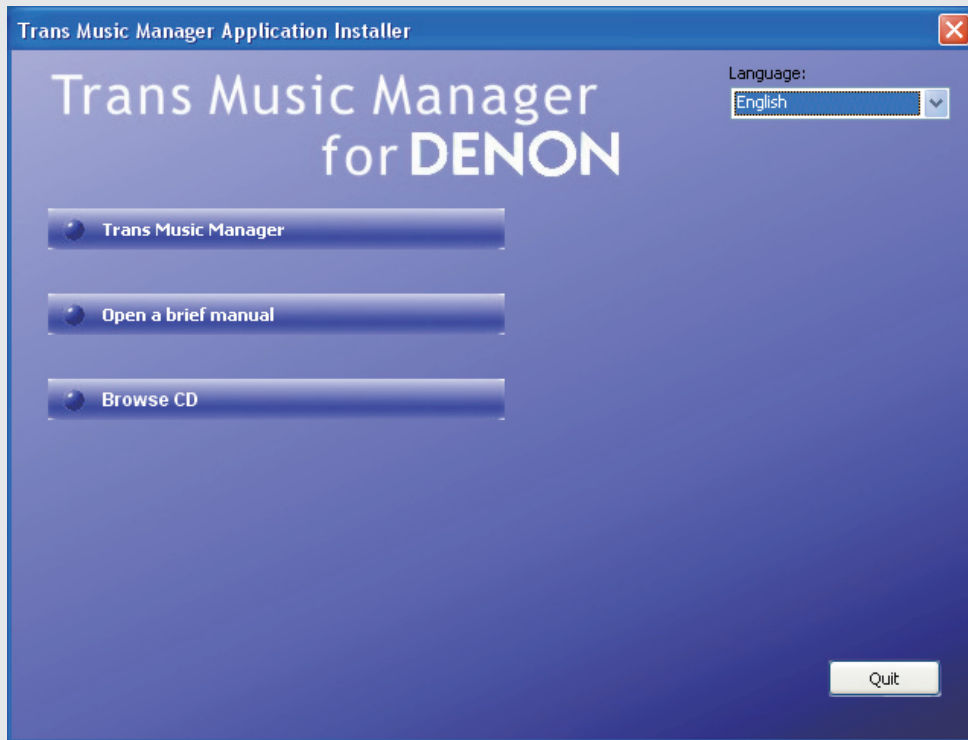
DENON

Trans Music Manager for DENON

Manual del usuario

Instalación de “Trans Music Manager”

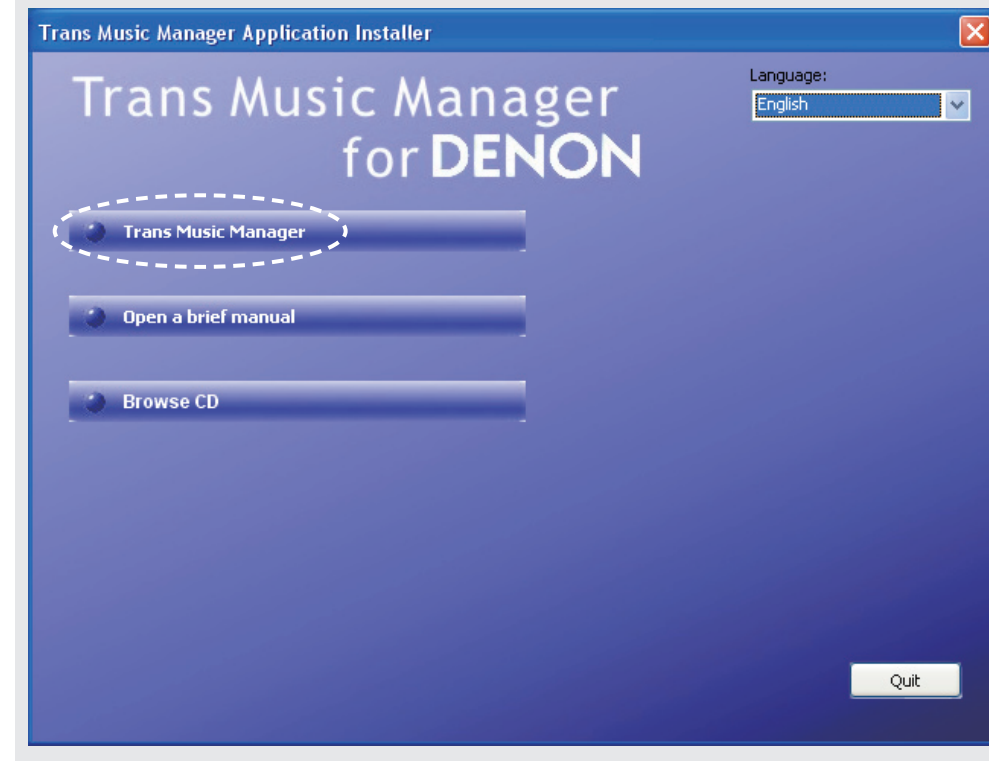
- 1** Inserte el CD-ROM (Trans Music Manager) en su ordenador personal.
Se mostrará la pantalla de menú superior.



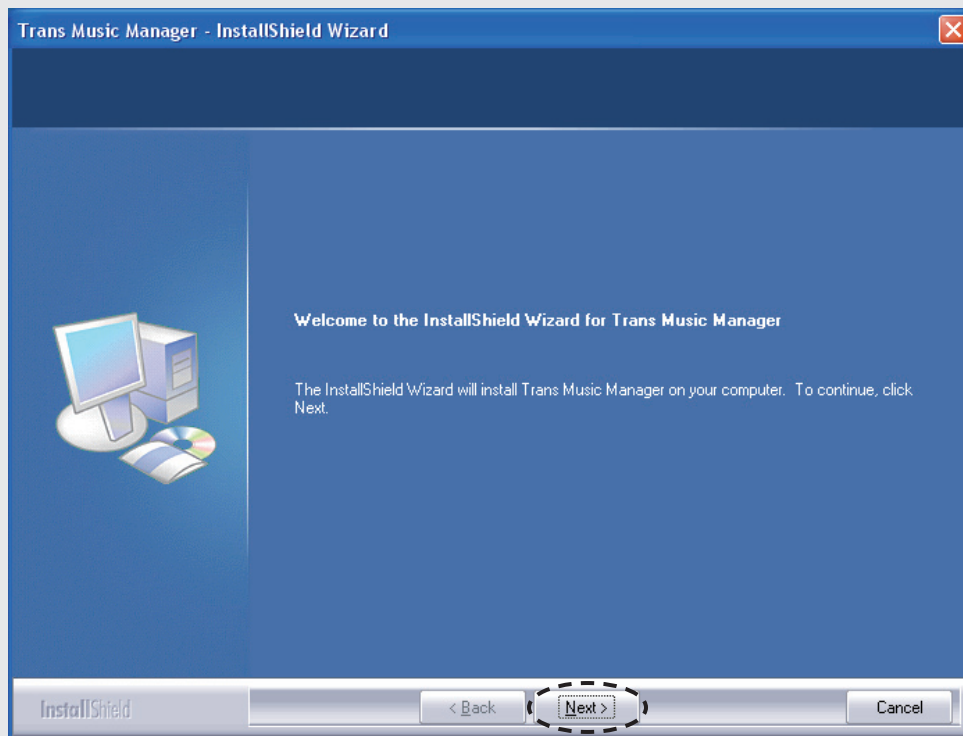
[Elementos seleccionables]

Trans Music Manager	: Instala “Trans Music Manager”.
Open a brief manual	: Abre el manual del usuario de “Trans Music Manager”. Los manual del usuario en italiano, español, neerlandés y sueco se encuentran en la carpeta “doc” (seleccione “Browse CD”).
Browse CD	: Abre las carpetas y las aplicaciones del CD-ROM “Trans Music Manager” incluido.
Language	: Puede elegir visualizar la pantalla del Asistente en inglés, japonés, alemán o francés.

- 2** Haga clic en “Trans Music Manager”.



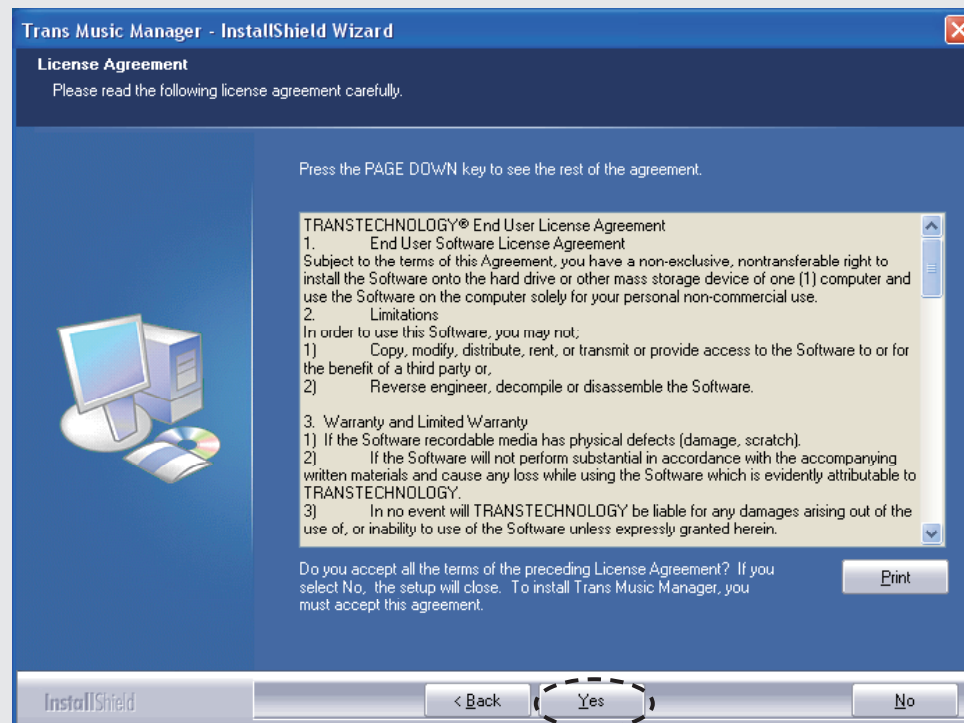
3 Haga clic en “Next >”.



[Elementos seleccionables]

Next > : Continuar al siguiente paso.

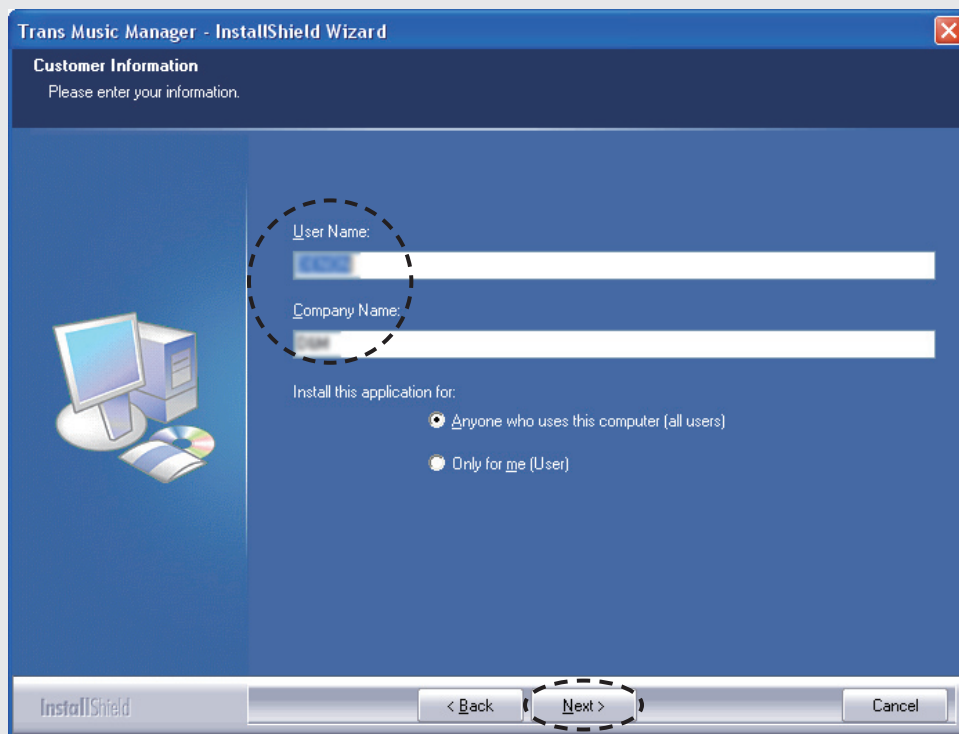
4 Lea atentamente el contrato de licencia y, a continuación, haga clic en “Yes”.



[Elementos seleccionables]

Yes : Acepto.

5 Introduzca su "User Name" y "Company Name" y, a continuación, haga clic en "Next >".

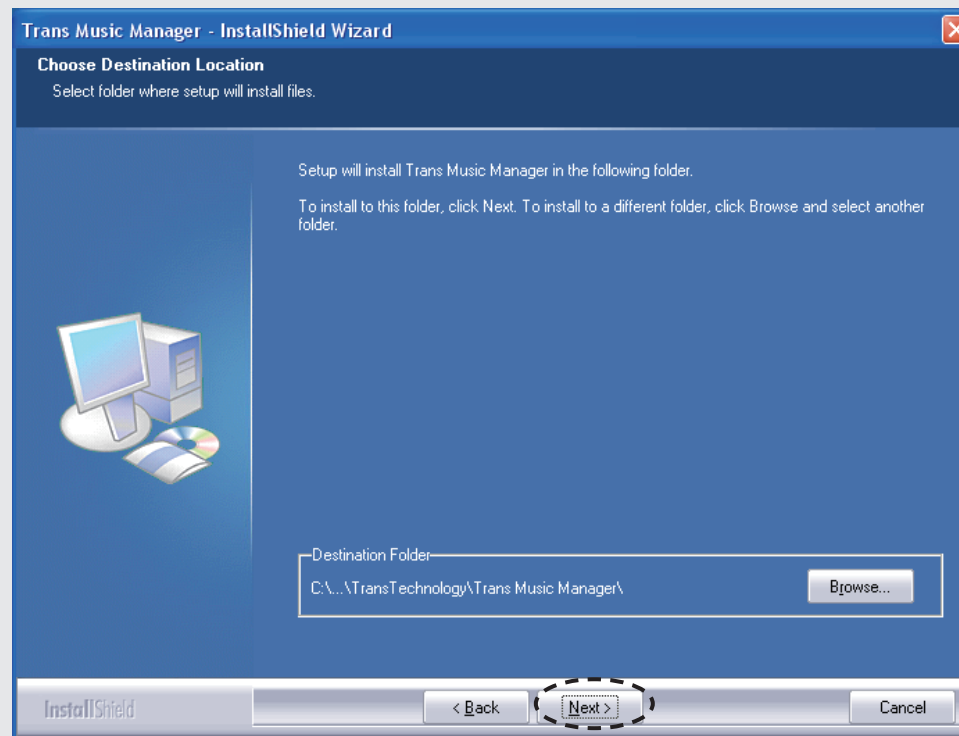


[Elementos seleccionables]

Next > : Continuar al siguiente paso.

※ Si no desea especificar los datos de nadie en particular, en, "Install this application for:", elija "Anyone who uses this computer [all users]".

6 Si no desea especificar una "Destination Folder", simplemente haga clic en "Next >". Comenzará el proceso de instalación.



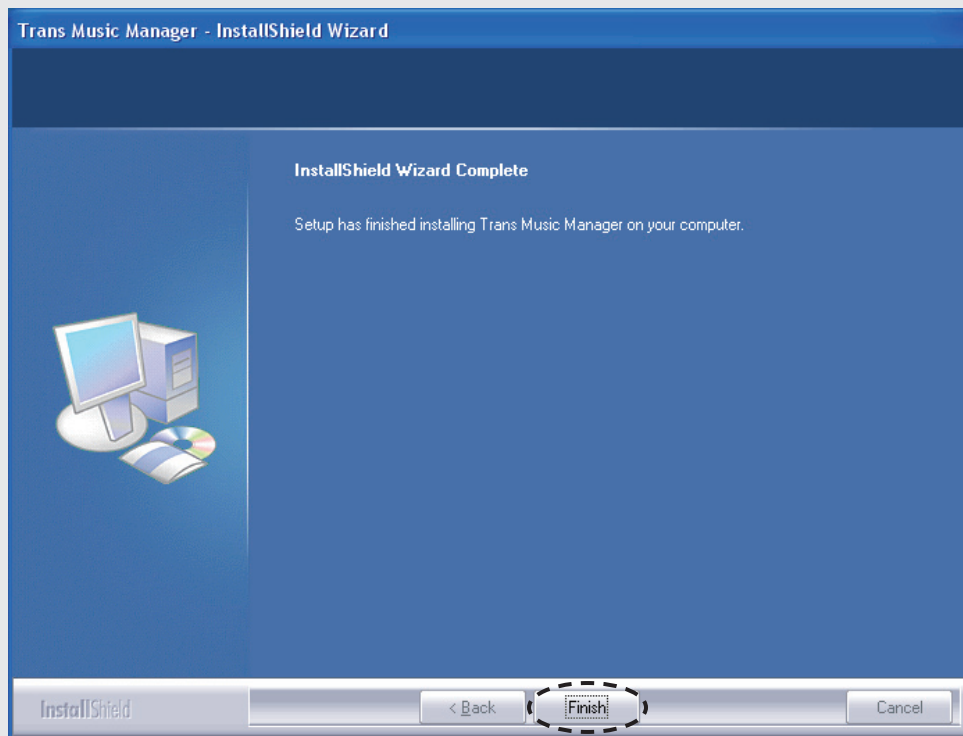
[Elementos seleccionables]

Next > : Comenzará el proceso de instalación.



Si desea especificar un destino para la instalación, haga clic en "Browse..." y, a continuación, seleccione una carpeta.

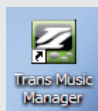
7 Cuando haya finalizado el proceso de instalación, haga clic en “Finish”.



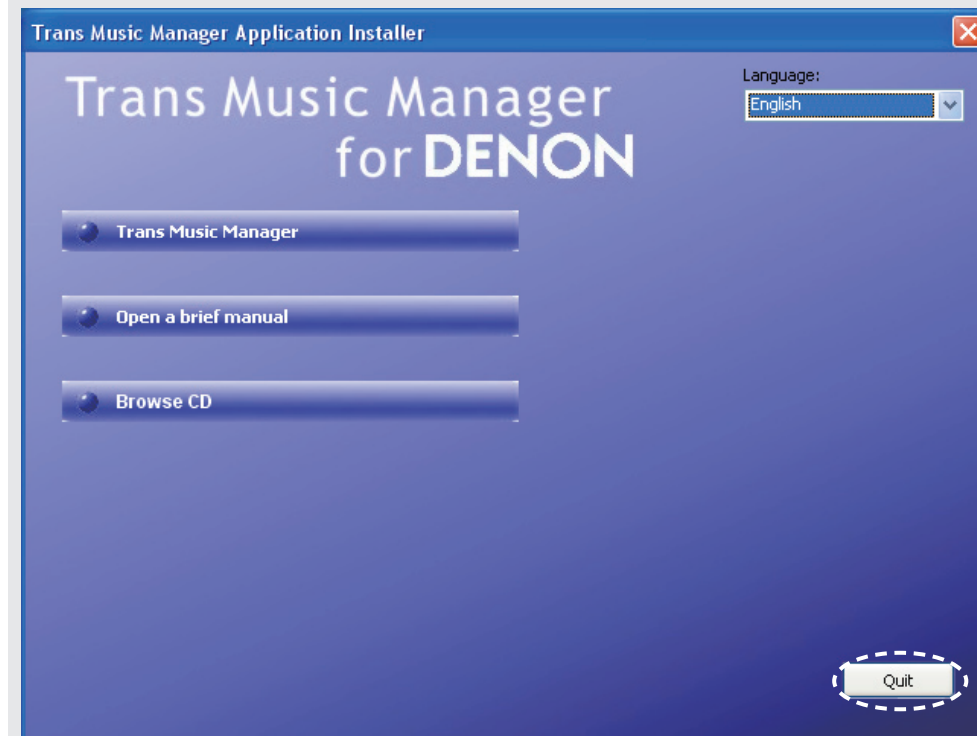
[Elementos seleccionables]

Finish : El proceso de instalación finaliza.

※ Cuando finalice el proceso de instalación, el icono de “Trans Music Manager” aparecerá en el escritorio de su ordenador personal.



8 Haga clic en “Quit”.



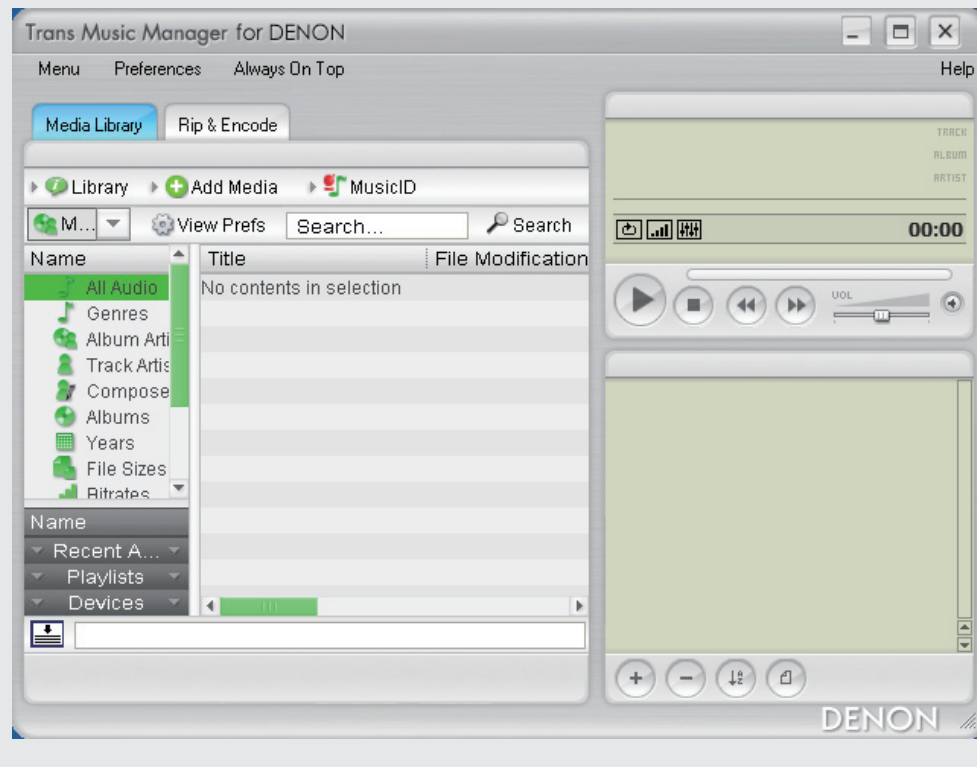
NOTA

- Cuando se conecta una unidad flash USB a esta unidad, DENON rechaza toda responsabilidad si se producen pérdidas o daños en los datos de la unidad flash USB. Asegúrese de realizar copias de seguridad de sus datos importantes.
- Si desea reinstalar Trans Music Manager, desinstale primero el Trans Music Manager que se encuentra actualmente instalado.

Cómo utilizar Trans Music Manager

Antes de utilizar Trans Music Manager

- 1** Conecte a su ordenador personal la unidad flash USB que contiene archivos MP3 grabados.
- 2** Haga doble clic en el icono “Trans Music Manager” de su ordenador personal para ejecutar Trans Music Manager.



La unidad no puede reproducir los archivos WMA protegidos por los derechos de autor.

Acerca de la unidad flash USB

- Utilice únicamente una unidad flash USB. No conecte ningún otro dispositivo USB.
- Cuando se conecta una unidad flash USB a esta unidad, DENON rechaza toda responsabilidad si se producen pérdidas o daños en los datos de la unidad flash USB. Asegúrese de realizar copias de seguridad de sus datos importantes.
- La unidad flash USB no funciona conectándola a un concentrador USB.
- No se garantiza el funcionamiento y el suministro de alimentación a todas las unidades flash USB.
- El puerto USB de esta unidad no puede conectarse a un ordenador personal utilizando un cable USB.
- Inserte la unidad flash USB de forma recta y hasta llegar al final del puerto USB. Evite insertarla en un ángulo en el que pueda provocar daños.
- No es posible utilizar unidades flash USB protegidas por derechos de copyright.
- No es posible realizar grabaciones en una unidad de disco duro externo.
- No es posible realizar grabaciones a través de un cable USB (ni tampoco a través de un cable de extensión).

Acerca de los OS y los ordenadores personales compatibles

- Son compatibles los siguientes OS.
 - Windows 2000
 - Windows XP
 - Windows Vista (La pantalla podría variar, en función del ordenador personal.)
- No es posible trasladar la información a un ordenador personal conectando la unidad a un ordenador personal.
- Las operaciones tales como suspender el sistema, inactividad (modo en espera), hibernación, etc., no pueden garantizarse para todos los ordenadores personales.
- Durante el uso, si no se recibe ninguna respuesta por parte del software, apague la unidad.

Para actualizar “Trans Music Manager for DENON”

Descargue la versión más reciente (versión actualizada) de “Trans Music Manager for DENON” de la siguiente página web.

<http://www.transtechology.co.jp/products/soft/tmm/for-DENON.html>

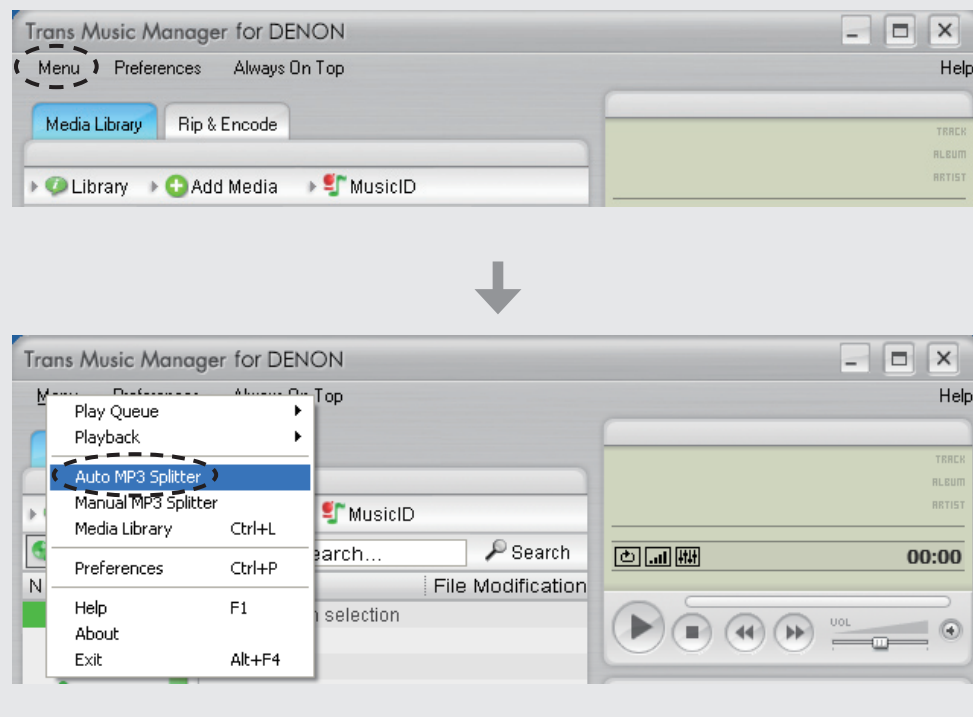
A continuación, ejecute (haga doble clic sobre él) el archivo “Updater.exe” descargado.

Divisor automático (Auto MP3 Splitter)

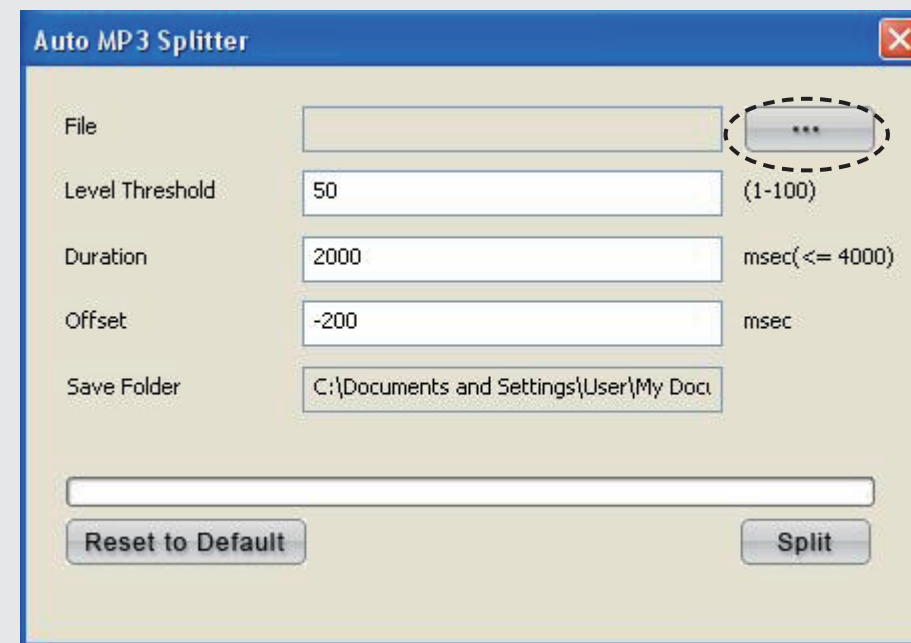
Los archivos de música analógica grabados pasarán a ser un único archivo con la cara A o la cara B del disco. Por supuesto, ésta no es la única forma en la que puede disfrutar de la música. Es posible dividir en pistas individuales los archivos, para su comodidad. Para hacerlo, utilice la función Auto MP3 Splitter* de Trans Music Manager.

*: Las grabaciones analógicas suelen tener un intervalo de silencio de entre 2 y 3 segundos entre las pistas. La función Auto MP3 Splitter detecta estos silencios para dividir los archivos.

1 Seleccione “Auto MP3 Splitter” en el “Menu”.

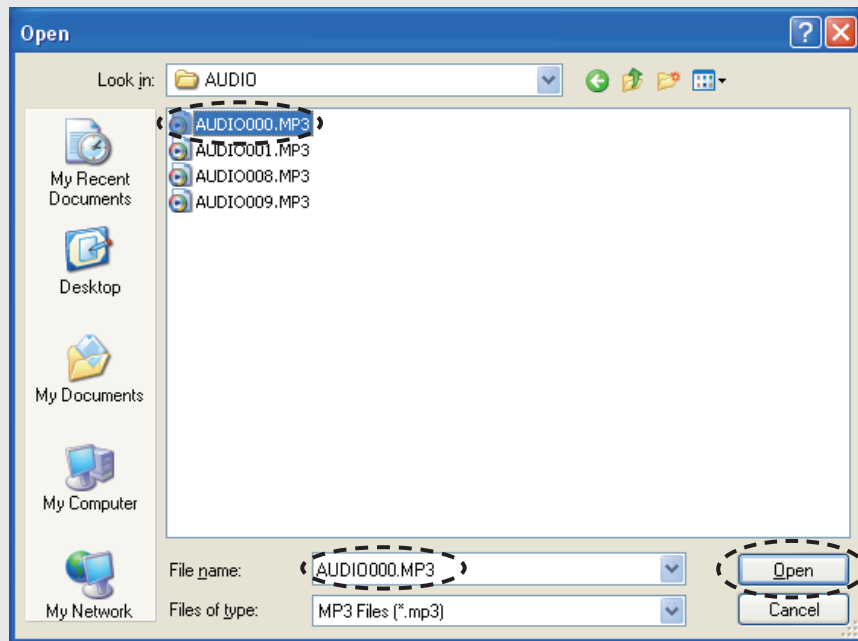


2 Haga clic en “...”.



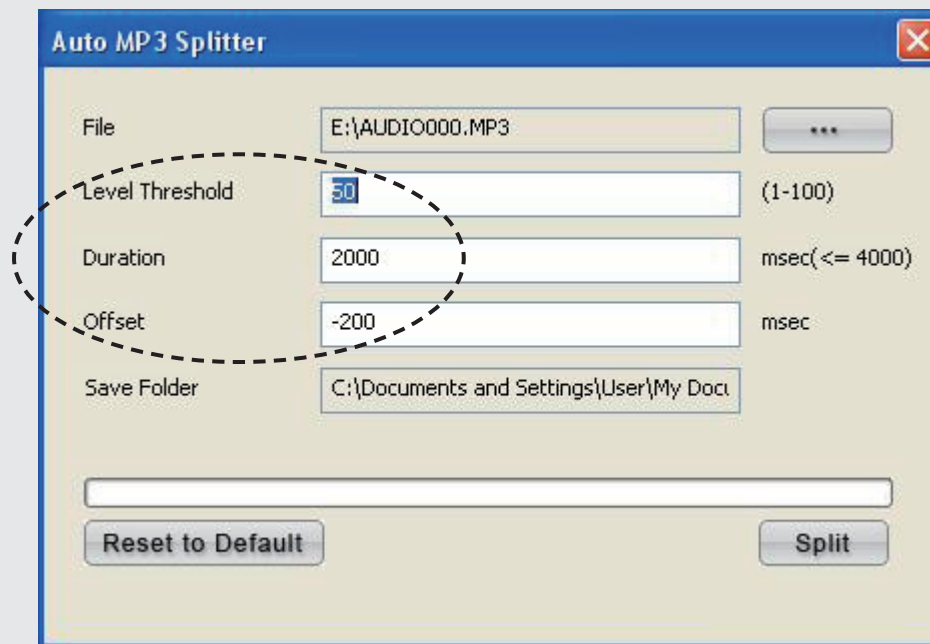
※ Si en su ordenador no existe la carpeta “My Music”, no se mostrará el mensaje “Save Folder”. En este caso, cree una carpeta “My Music” en su ordenador personal.

3 En el cuadro de diálogo “Open”, seleccione el archivo que desee dividir y, a continuación, haga clic en “Open”.



4 Si es necesario, ajuste los valores “Level Threshold”, “Duration” y “Offset”.

※ Se fijarán los valores predeterminados.

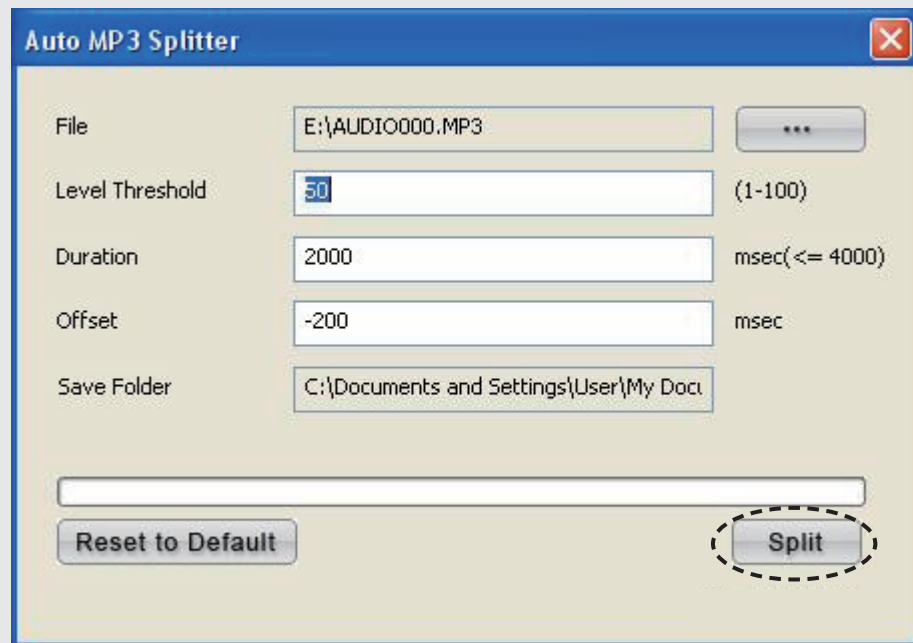


[Elementos que se pueden configurar]

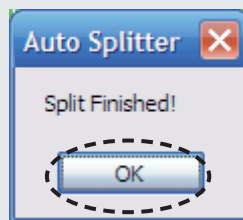
- Level Threshold** : Ajuste el nivel de volumen para la detección de silencio.
(Margen de ajuste: 1 ~ 100, valores predeterminados: 50)
En archivos que contengan poco ruido, baje el ajuste (más cerca de 0). En archivos con mucho ruido, eleve el ajuste.
- Duration** : Ajuste el periodo continuo de las partes con silencio.
(Margen de ajuste: 0 ~ 4000 msec, valores predeterminados: 2000 msec)
La unidad es el msec (una milésima de segundo).
[Ejemplo] Cuando quiera establecer 2 segundos, ajuste el valor a 2000 msec.
- Offset** : Ajuste dónde desea realizar aproximadamente la división, varios msec antes del principio de la pista siguiente.
(valores predeterminados: 200 msec)
El valor a fijar es un número negativo.
La unidad es el msec (una milésima de segundo).
[Ejemplo] Cuando quiera establecer aproximadamente 0,2 segundos, ajuste el valor a -200 msec.

5 Cuando haya terminado de realizar los ajustes, haga clic en “Split”.

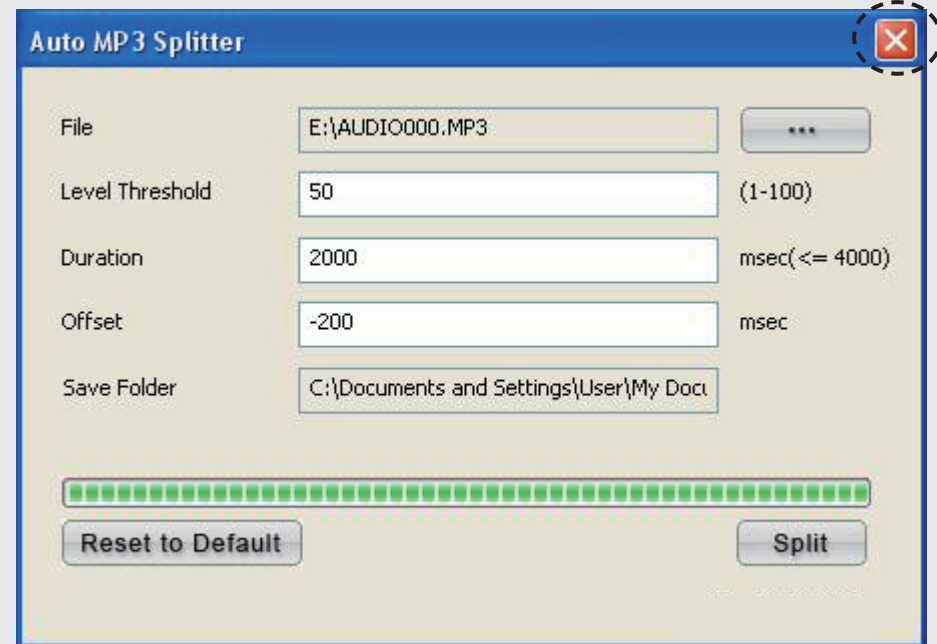
Comenzará el proceso de división.



6 Cuando haya finalizado el proceso de división se mostrará el mensaje “Split Finished!”; haga clic en “OK”.

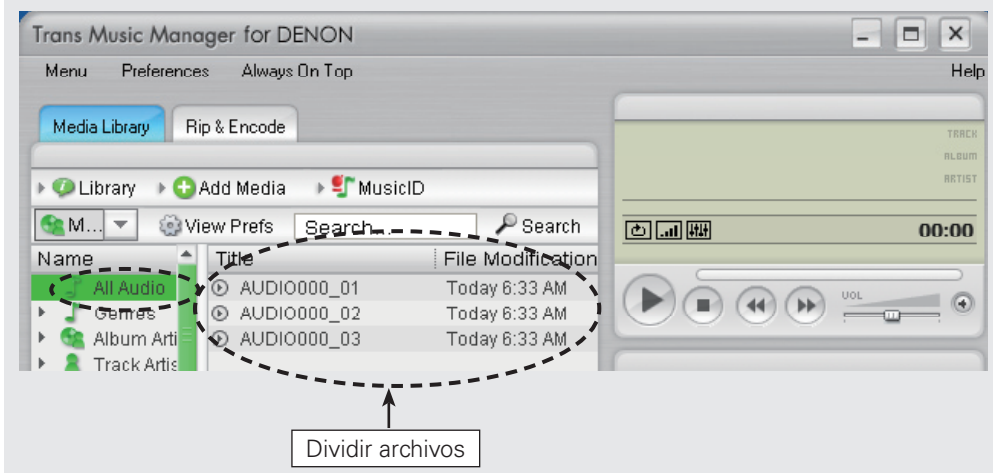


7 Haga clic en “x” para finalizar el proceso de ajuste.



8 En “Media Library”, haga clic en “All Audio”.

Se mostrará el archivo dividido.





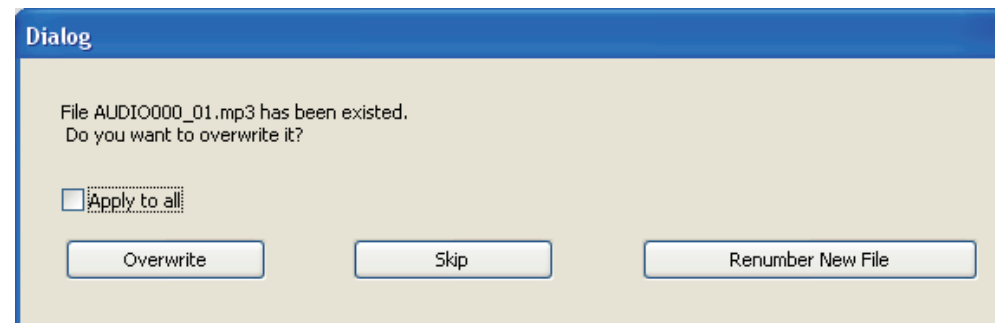
- El tiempo de división depende de la longitud de las pistas y del número de divisiones. Cuanto más larga sea la pista, o mayor sea el número de divisiones, más tiempo será necesario para el proceso de división.
- Durante el funcionamiento de Auto MP3 Splitter, el proceso de división no se efectuará correctamente si el número de pistas es demasiado bajo o demasiado alto. Cambie el “Threshold Value” en el paso 4 y efectúe el proceso de división de nuevo, ya sea de forma automática o manual. (“Manual MP3 Splitter”  page 11).
- Cuando no se muestre el archivo a dividir, seleccione el archivo en “My Documents ¥My Music¥DENON¥AUDIOxxx” con “Menu” – “Track Cue” – “File/Add URL”, y haga clic en “All Audio”.

NOTA

Si la pista final tiene una duración inferior a 10 segundos, no se podrá efectuar la operación Auto MP3 Splitter. En este caso, efectúe el proceso de división de forma manual. (“Manual MP3 Splitter”  página 11).

Acerca de los archivos a dividir

- El proceso de división se efectúa en el orden de nombre de los archivos (“AUDIO000.mp3”, “AUDIO001.mp3” ...) almacenados en la unidad flash USB que utiliza esta unidad.
Cuando estos archivos se dividen mediante Auto MP3 Splitter o Manual MP3 Splitter de Trans Music Manager; los archivos divididos reciben nuevos nombres y se almacenan en “My Documents¥My Music ¥DENON¥<AUDIOxxx>”.
Por ejemplo, al dividir el archivo “AUDIO000.mp3”, el nombre del archivo dividido pasa a ser “AUDIO000_01.mp3”, “AUDIO000_02.mp3”, etc., en orden, y se almacena en la carpeta “AUDIO000”.
- Cuando exista el mismo nombre de archivo en el destino, se mostrará el siguiente mensaje.



[Elementos que se pueden configurar]

Overwrite

: Sobrescribe un archivo dividido o un archivo existente.

Skip

: Omite la grabación de un archivo dividido.

Renumber New File

: Cambia el número anexo al nombre de archivo de un archivo dividido.

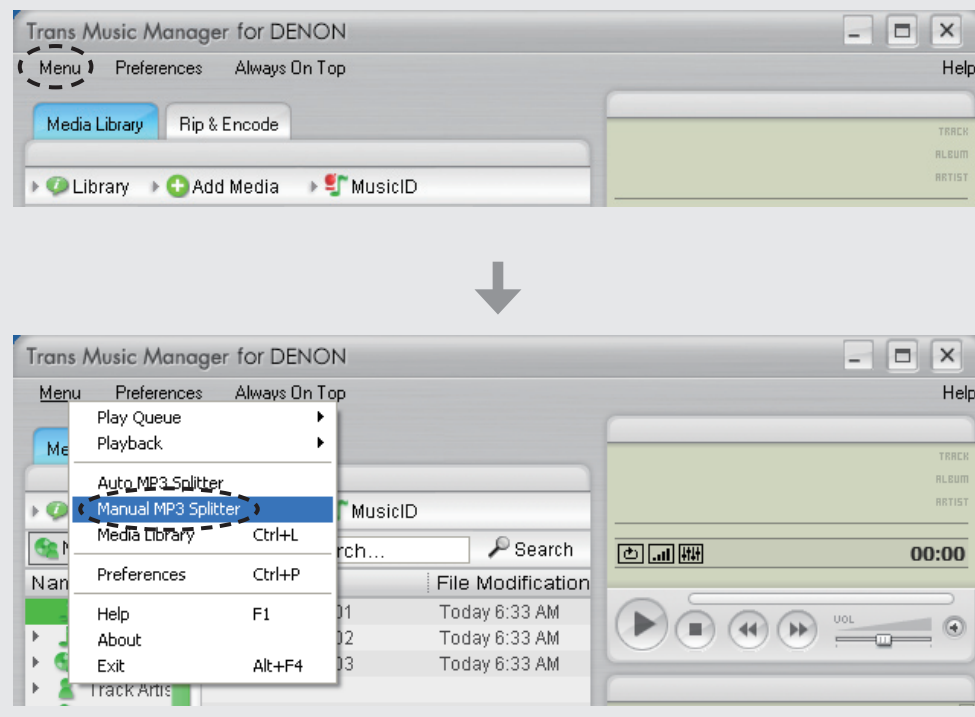


Cuando exista el mismo nombre de archivo en la carpeta de destino, se recomienda que, antes de dividir el archivo, cambie el nombre del archivo de destino o lo elimine. Consulte “Cambio de nombres de archivo” ( página 23) para obtener más información sobre cómo cambiar los nombres de archivo. Consulte “Eliminación de pistas” ( página 28) para obtener más información sobre cómo eliminar pistas.

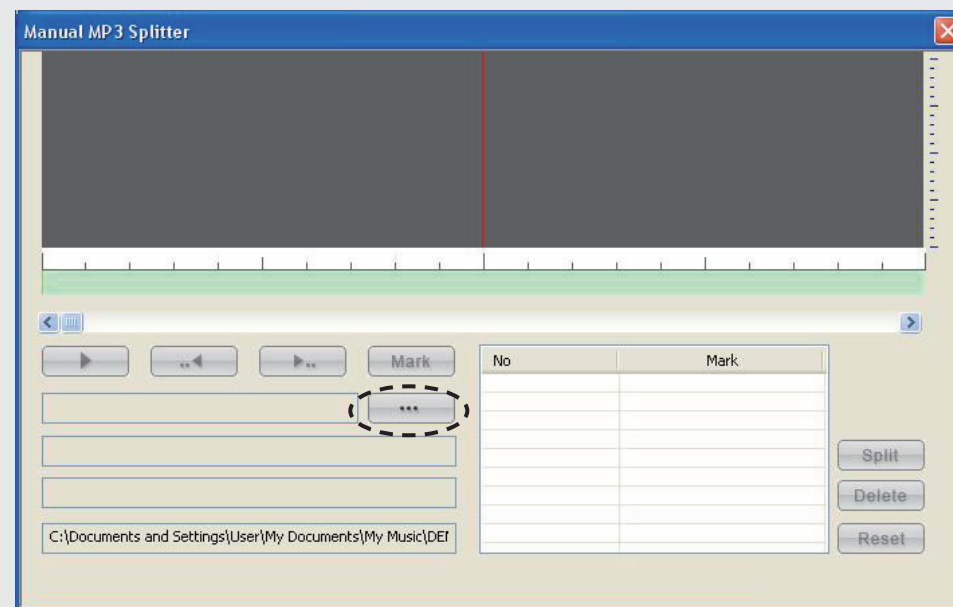
Manual MP3 Splitter

Si hay demasiado ruido, o en el caso de una composición continua compuesta por varias pistas, en la que el intervalo entre pistas es breve o por cualquier otra razón por la que el funcionamiento de Auto MP3 Splitter pudiera no ser posible, utilice el Manual MP3 Splitter mientras escucha el sonido de reproducción.

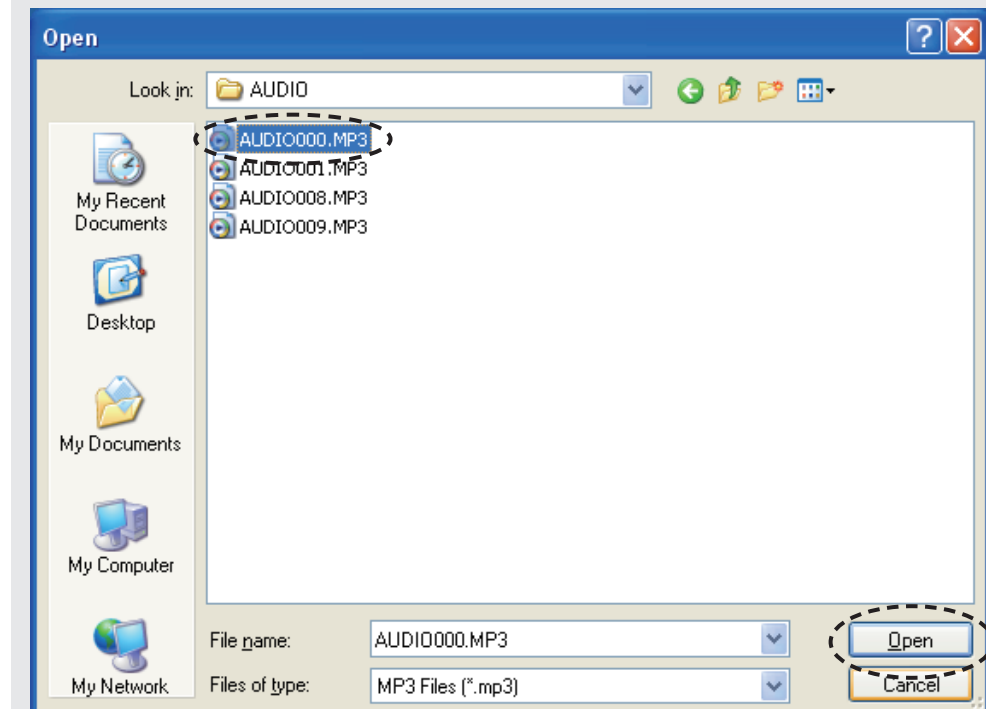
1 Seleccione “Manual MP3 Splitter” en el “Menu”.



2 Haga clic en “...”.

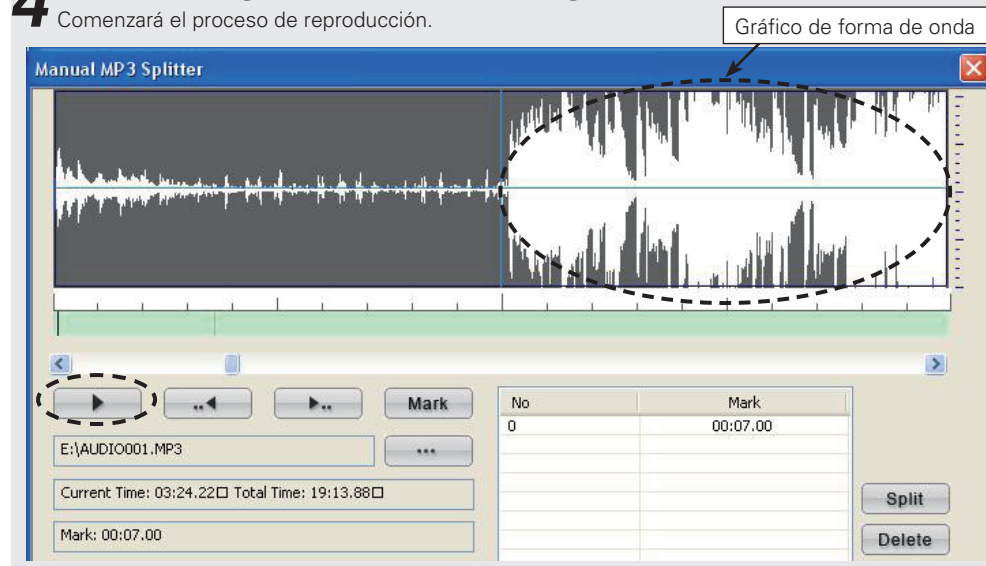


3 En el cuadro de diálogo “Open”, seleccione el archivo que desee dividir y, a continuación, haga clic en “Open”.



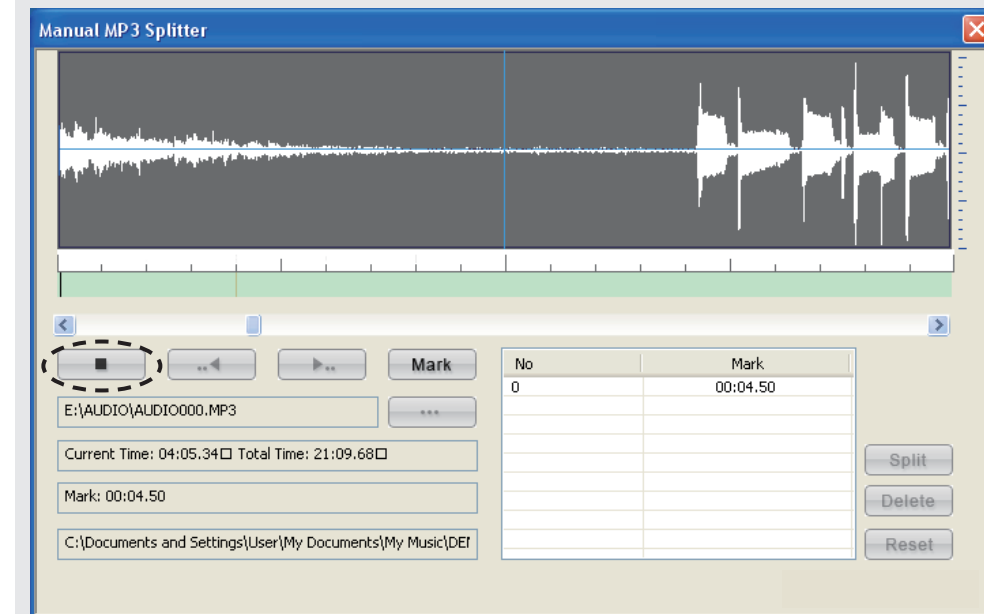
4 Si se muestra el gráfico de forma de onda, haga clic en “▶”.

Comenzará el proceso de reproducción.



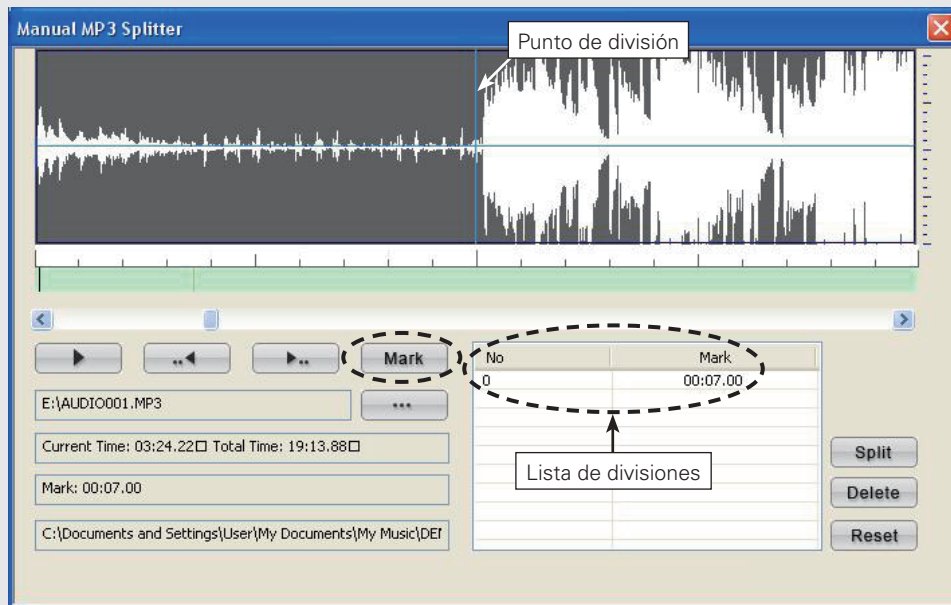
5 Haga clic en “■” en la posición de división.

Pausar reproducción.



6 Haga clic en “Mark” para insertar un punto de división.

El punto de división se mostrará en la lista de divisiones.

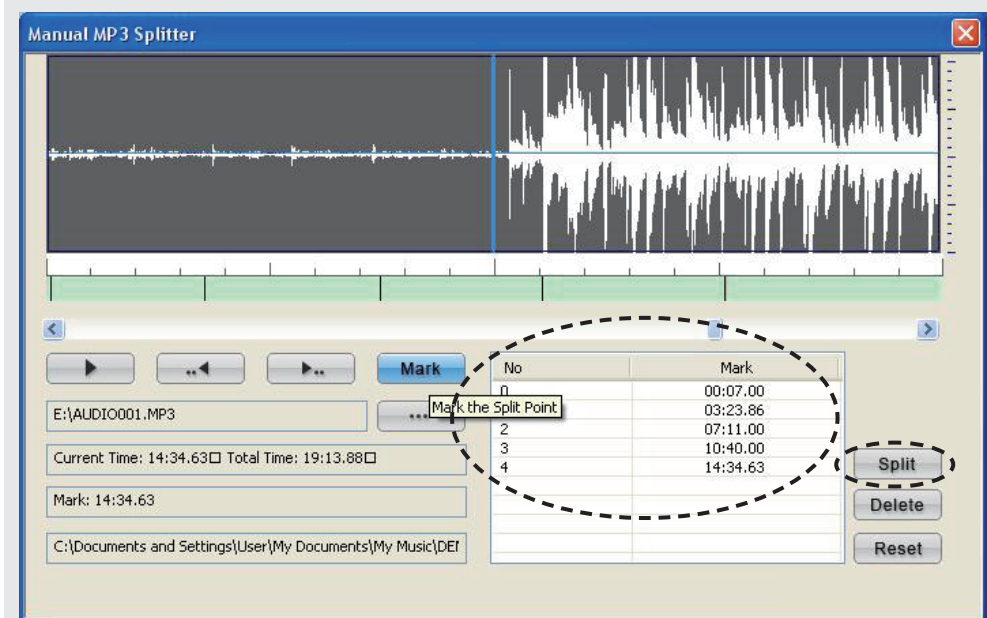


- ※ Sin reproducir ninguna pista puede mover el deslizador para buscar el punto de cambio de la pista.
- ※ Al ajustar el punto de división, al hacer clic en “<” se reproducen aproximadamente 2 segundos antes del punto de parada. Del mismo modo, al hacer clic en “>” se reproducen aproximadamente 2 segundos después del punto de parada.

7 Repita los pasos del 4 ~ 6 para establecer todos los puntos de división (marcas).

8 Cuando haya terminado de realizar los ajustes, haga clic en “Split”.

Comenzará el proceso de división.



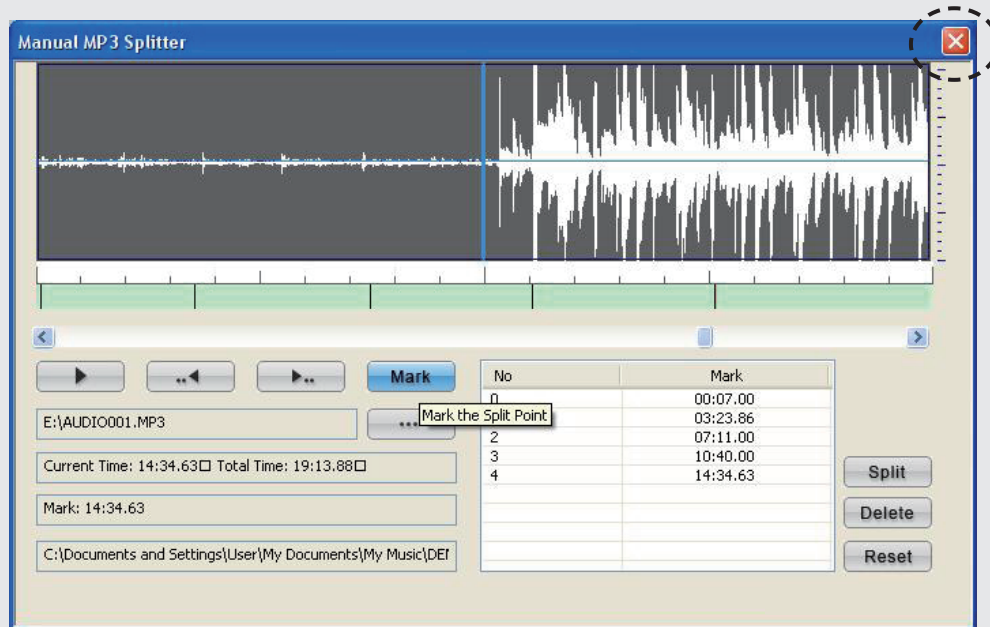
[Elementos que se pueden ejecutar]

- Split** : Comenzará el proceso de división.
- Delete** : Elimina el punto de división que seleccionó entre los puntos de división establecidos.
- Reset** : Borra la lista de divisiones al completo.

9 Cuando haya finalizado el proceso de división se mostrará el mensaje “Split Finished!”; haga clic en “OK”.



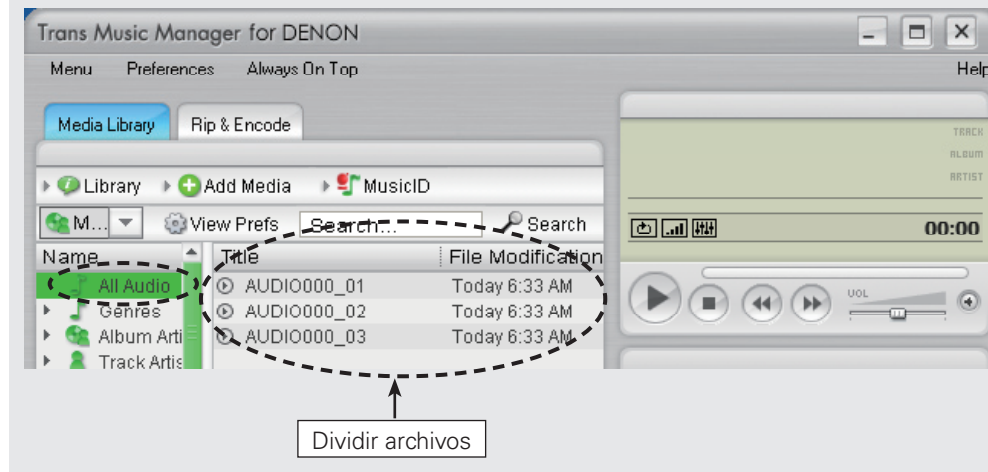
10 Haga clic en “x” para finalizar el proceso de ajuste.



- El tiempo de división depende de la longitud de las pistas y del número de divisiones. Cuanto más larga sea la pista, o mayor sea el número de divisiones, más tiempo será necesario para el proceso de división.
- No es posible dividir de forma manual archivos de más 60 minutos de duración.

11 En “Media Library”, haga clic en “All Audio”.

Se mostrará el archivo dividido.



Utilización de la función MusicID

Gracenote musicIDSM music recognition service

“Gracenote MusicIDSM music recognition service” es un servicio que ofrece Gracenote®, comúnmente conocido como CDDB®.

Este servicio le permite obtener de forma automática los títulos de CD, nombres de artista, nombres de pista, etc., en formato texto conectándose al servidor Gracenote® de Internet.

※ Trans Music Manager es una marca comercial y marca comercial registrada de Trans Technology, Inc.

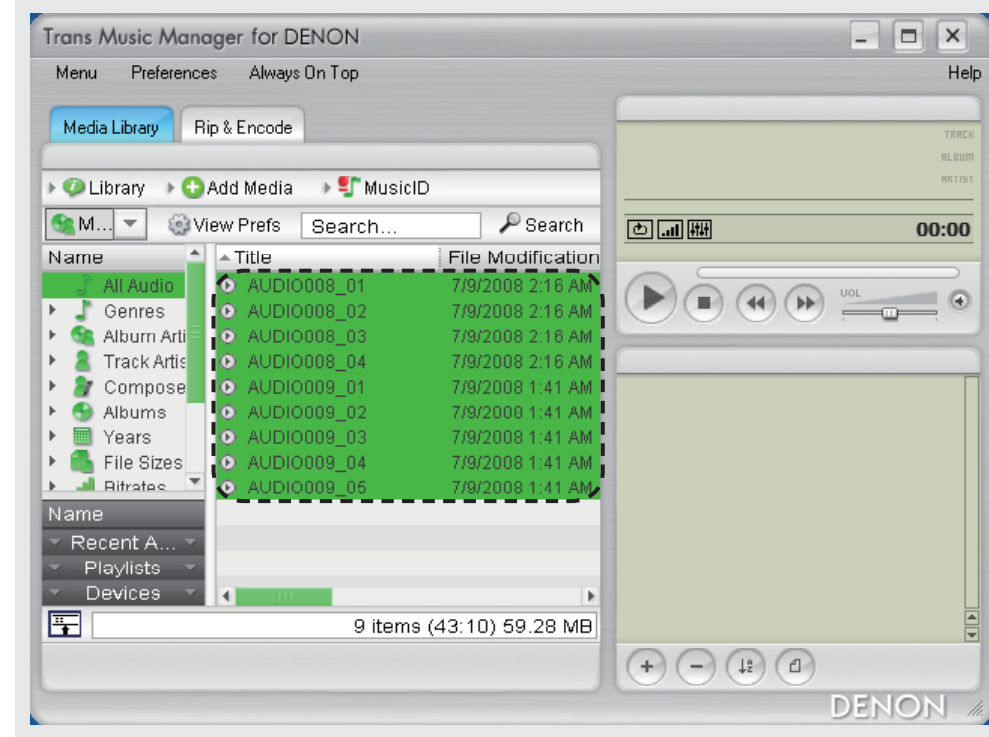
La información relacionada con la tecnología de identificación de música la ofrece Gracenote, Inc. Gracenote® y CDDB® son marcas comerciales registradas de Gracenote.

Utilización de la función MusicID para anexas información de pista a los archivos

MusicID puede utilizarse para identificar pistas como álbumes o como pistas individuales.

Identificación de pistas como álbumes

1 Seleccione los archivos (varios) que desea procesar con MusicID en “Media Library”.



Utilización de la función MusicID

Para utilizar la función MusicID debe conectarse a Internet.

1 Conecte un cable LAN.

2 Cuando realice la conexión mediante LAN inalámbrica, compruebe la potencia de la señal.

※ Cuando utilice la función MusicID, si la potencia de la señal es escasa, o si una búsqueda MusicID le lleva entre 3 y 5 minutos, inténtelo de nuevo con mayor potencia de señal.

3 Cuando sea necesario configurar un servidor proxy debido al ISP (Proveedor de servicios de Internet) al que está suscrito, efectúe las siguientes operaciones.

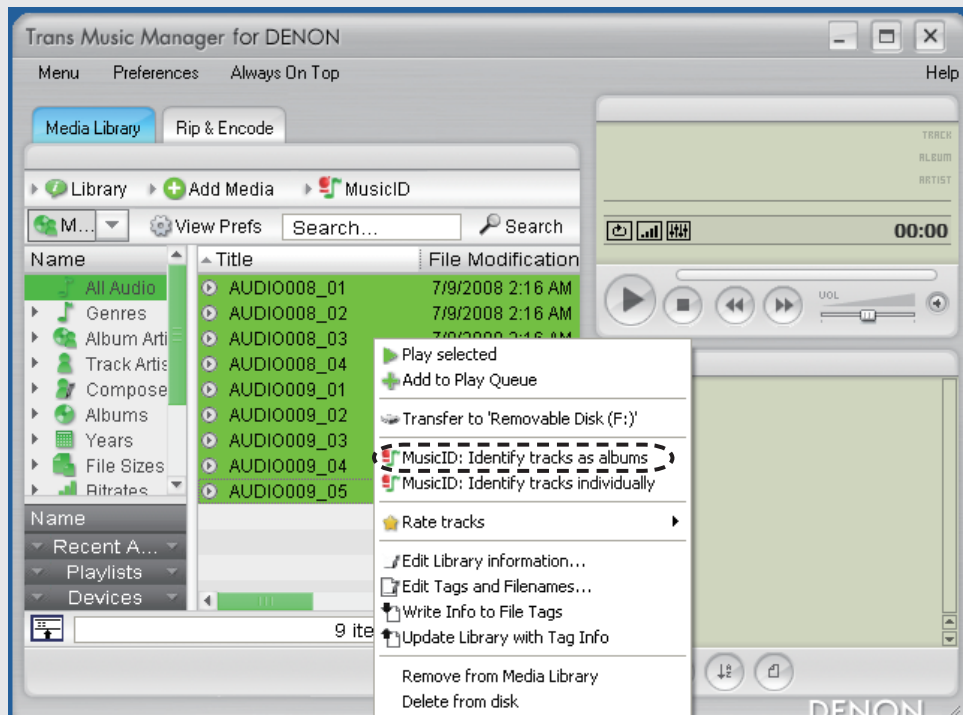
- ① Haga clic en “Preferences”.
- ② En “Settings” – “System Integration” – “Network Connection” – “Proxy Settings”, coloque una marca de comprobación en “Connect to Internet through proxy Server”.
- ③ Coloque una marca de comprobación junto a “Only use proxy port 80 (HTTP) connections”, e introduzca el nombre de host del proxy y el puerto del proxy.
- ④ Haga clic en “Seve and Close”.

4 Conexión a Internet.

- ① Haga clic en “Preferences”.
- ② Para conectarse a Internet, utilice el método de conexión: “Settings” – “System Integration” – “Network Connection” – “Internet Connection”.
- ③ “Seve and Close”.

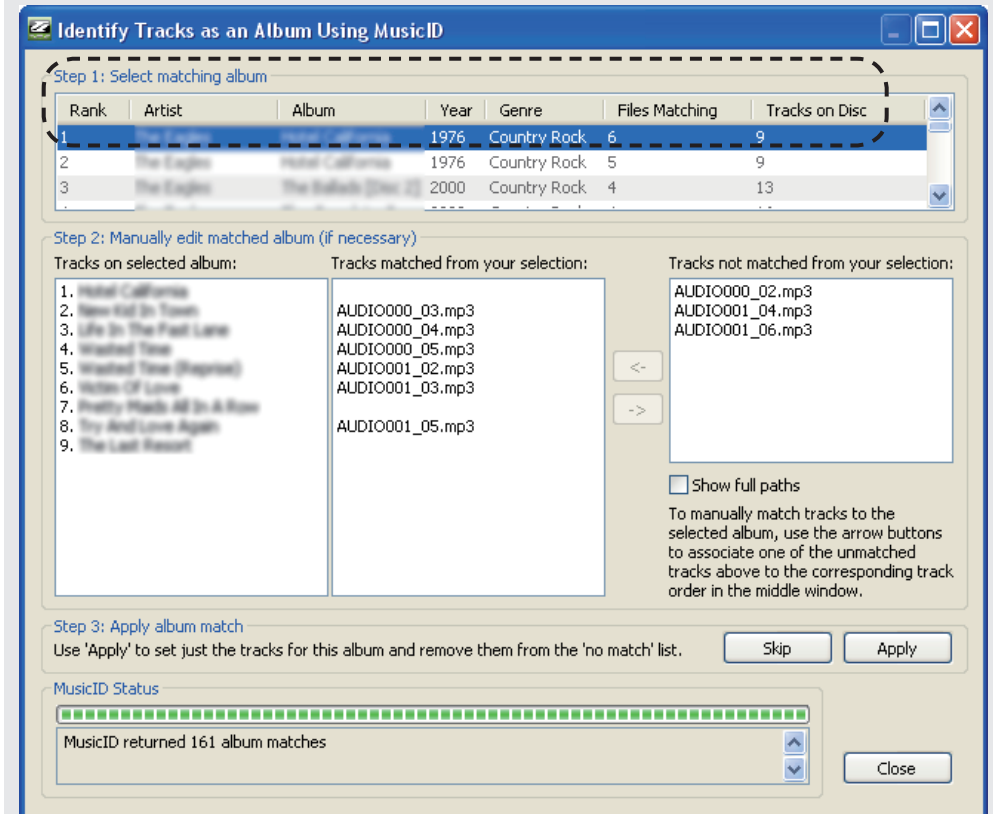
2 Haga clic con el botón derecho en un archivo que haya seleccionado y seleccione “MusicID: Identify tracks as albums”.

Active la función MusicID y comenzará el proceso de recopilación de datos.



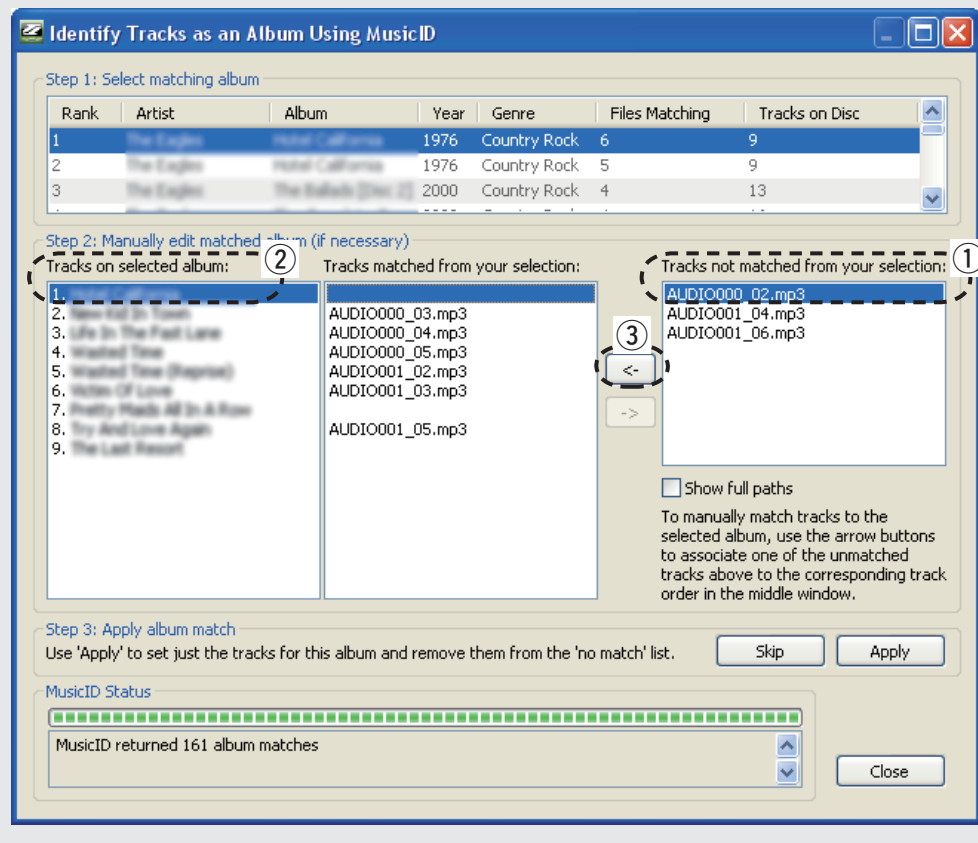
※ También puede seleccionar “MusicID: Identify tracks as albums” en “MusicID” dentro de “Media Library”.

3 Seleccione el álbum en “Step 1: Select matching album”.



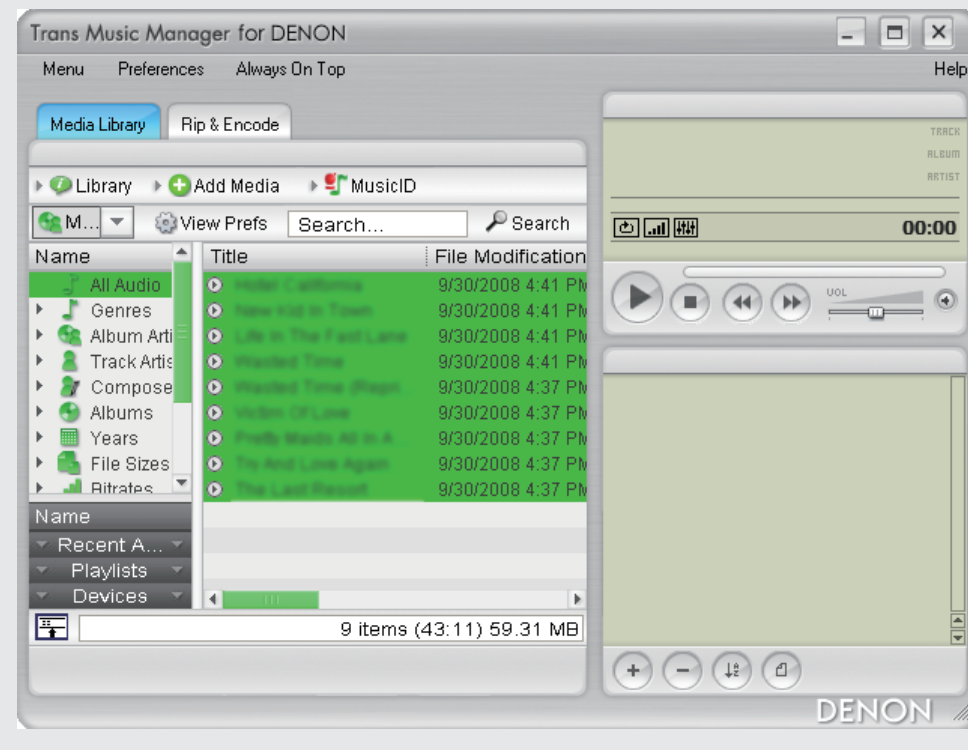
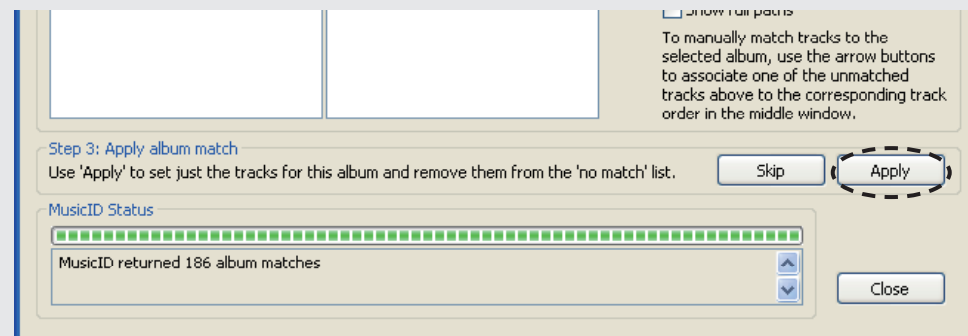
4 Seleccione de forma manual las pistas que no se hayan identificado de forma automática.

- ① Seleccione 1 pista en “Tracks not matched from your selection”.
- ② Seleccione la pista pertinente en “Tracks on selected album”.
- ③ Haga clic en “←” para rellenar la columna “Tracks matched from your selection” column.
- ④ Repita los pasos del ① ~ ③ para todas las pistas.



5 Haga clic en “Apply” para fijar el resultado.

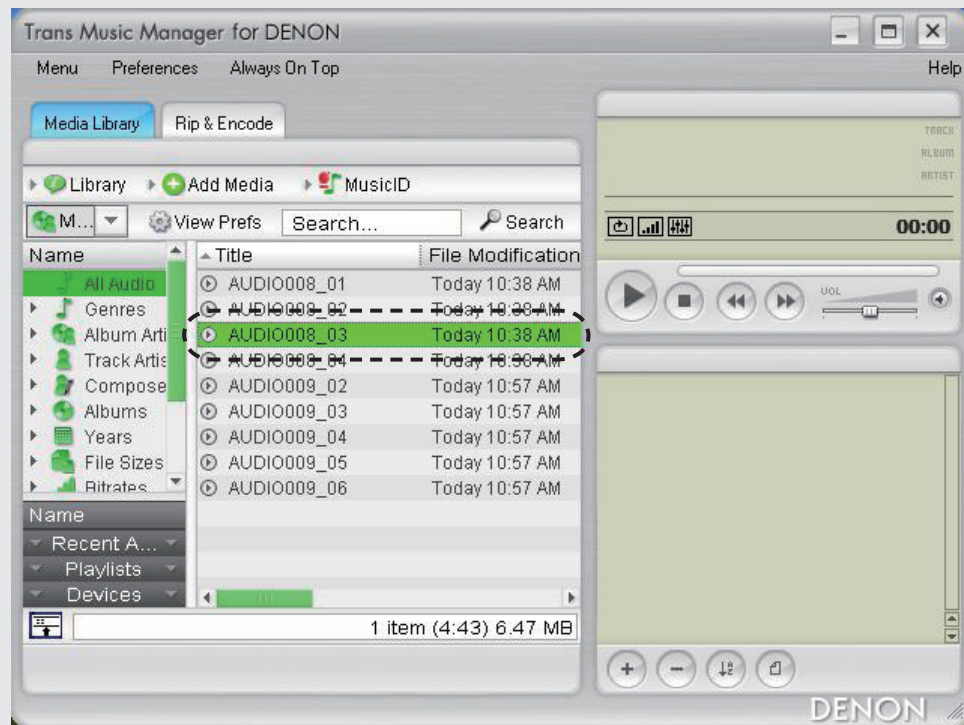
El resultado de MusicID se mostrará en “Media Library”.



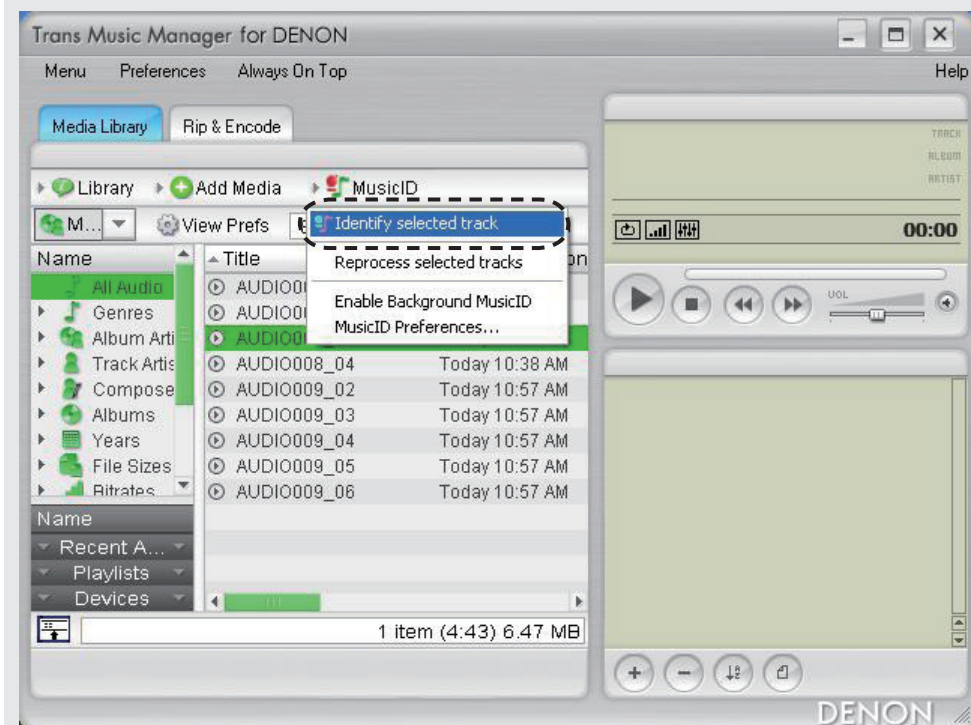
Si no se adjuntan los nombres de las pistas en una selección múltiple, efectúe MusicID para pistas individuales (“Identificación de pistas de forma individual” página 18).

Identificación de pistas de forma individual

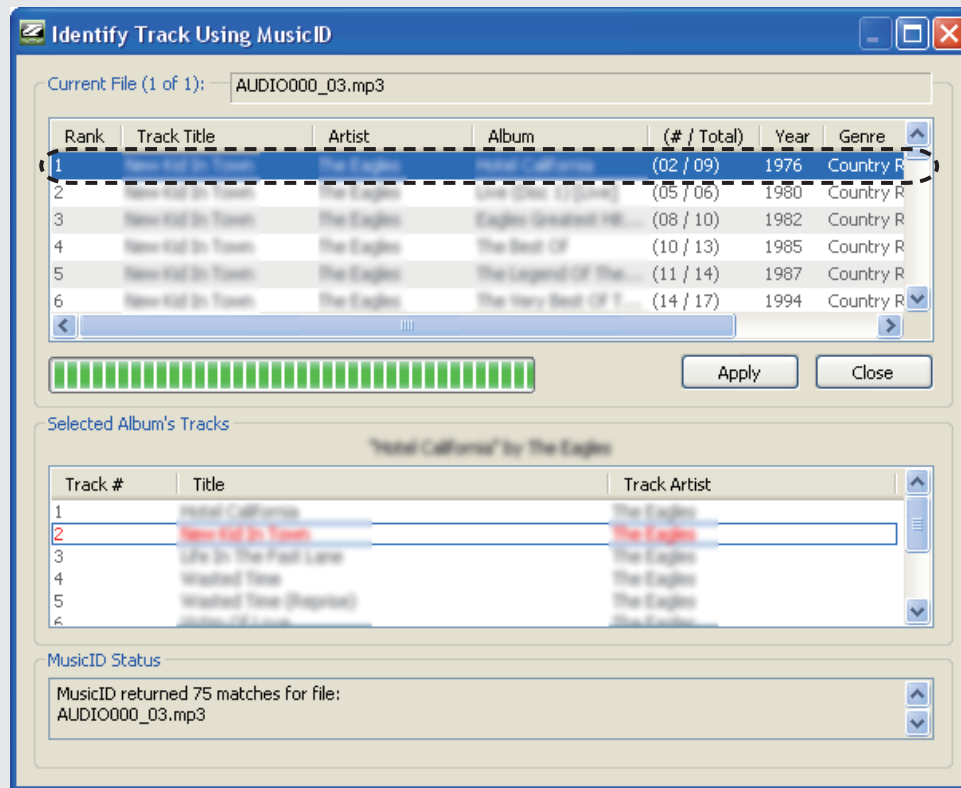
1 Seleccione los archivos que desea procesar con MusicID en “Media Library”.



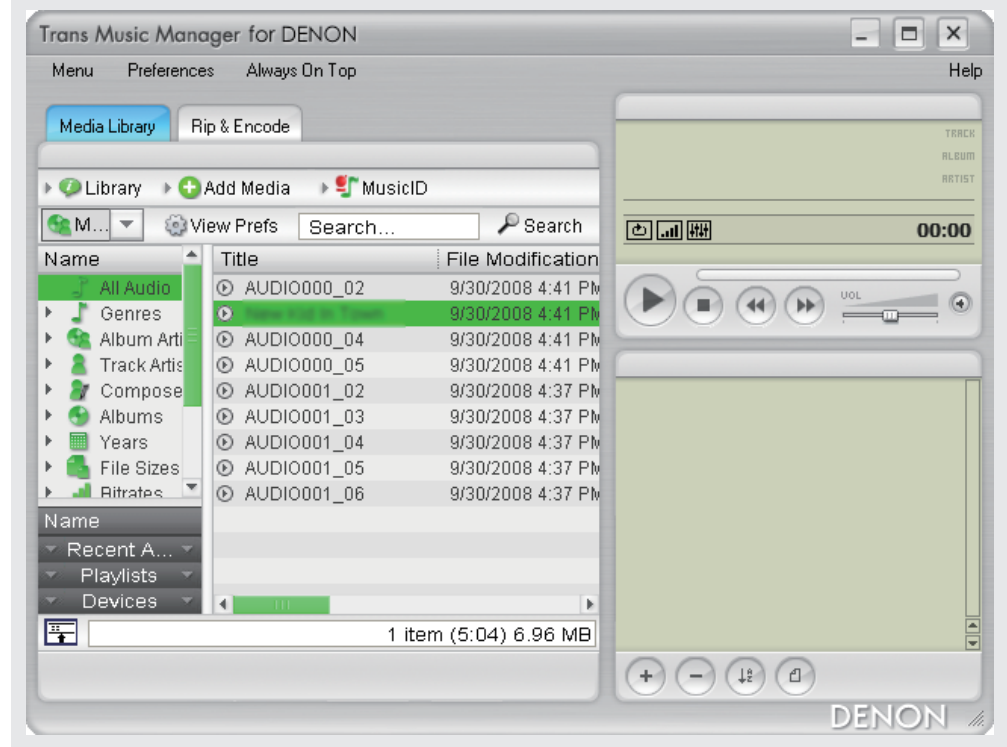
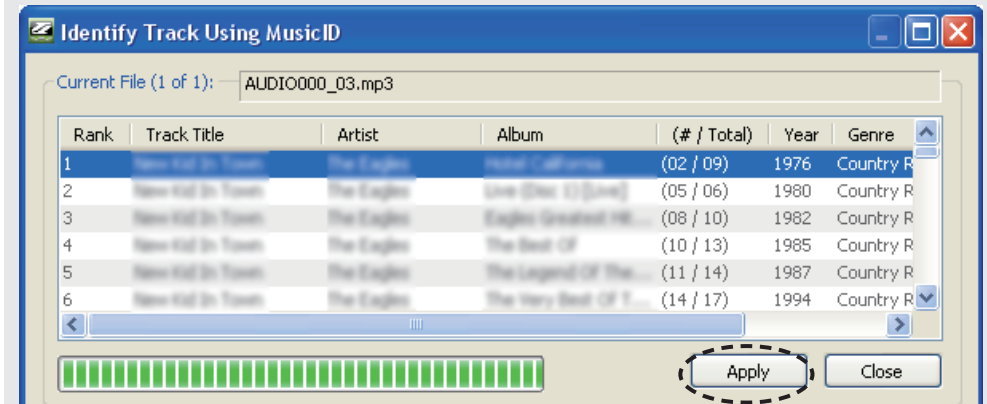
2 Haga clic con el botón izquierdo del ratón en “MusicID”, y seleccione “Identify selected tracks”.



3 Seleccione la información de pista que coincide en “Current file list”.



4 Haga clic en “Apply” para fijar el resultado. El resultado de MusicID se mostrará en “Media Library”.





En los siguientes casos, los nombres de las pistas podrían no adjuntarse incluso a pesar de realizar MusicID.

- Cuando no está registrada en la base de datos de CD de Gracenote, Inc.
- Cuando la fuente de grabación analógica no se ha convertido a CD.
- Cuando se ha convertido a CD, si se aplica reducción de ruido o si las pistas se han editado.

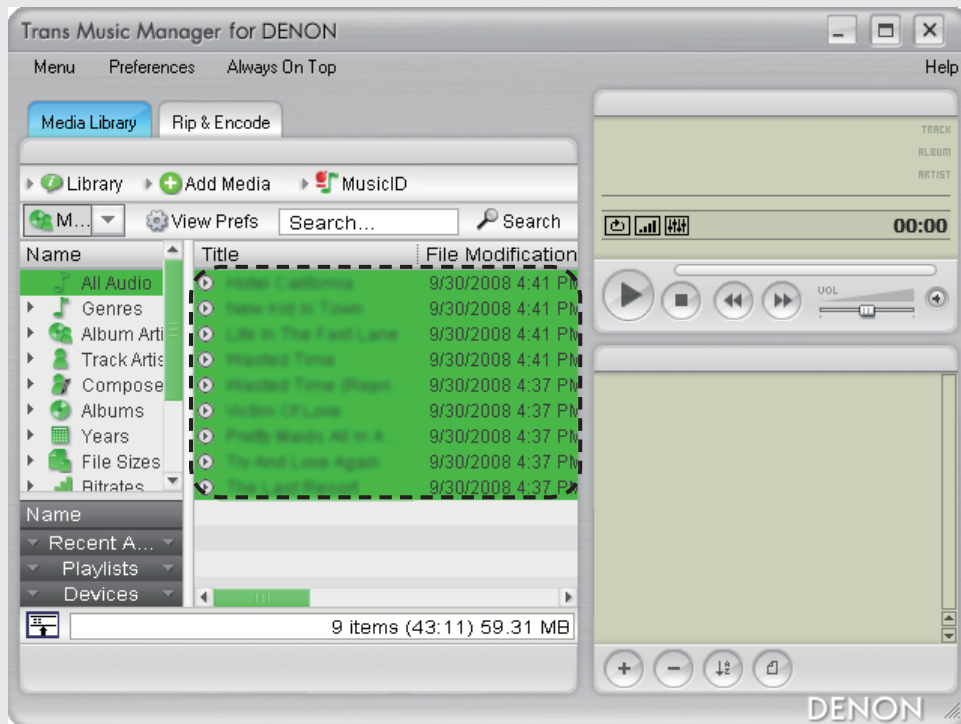
En estos casos, introduzca de forma manual los nombres de las pistas.

- ① Haga clic con el botón derecho del ratón en el archivo seleccionado en el paso 1 y seleccione "Edit Tags and Filenames...".
Aparecerá el "Tag and File Editor".
- ② Introduzca elementos de uno en uno.
- ③ Después de realizar la operación "Write Tags", haga clic en "Close" para terminar.

Integración de información de pista a la que se ha accedido en los archivos

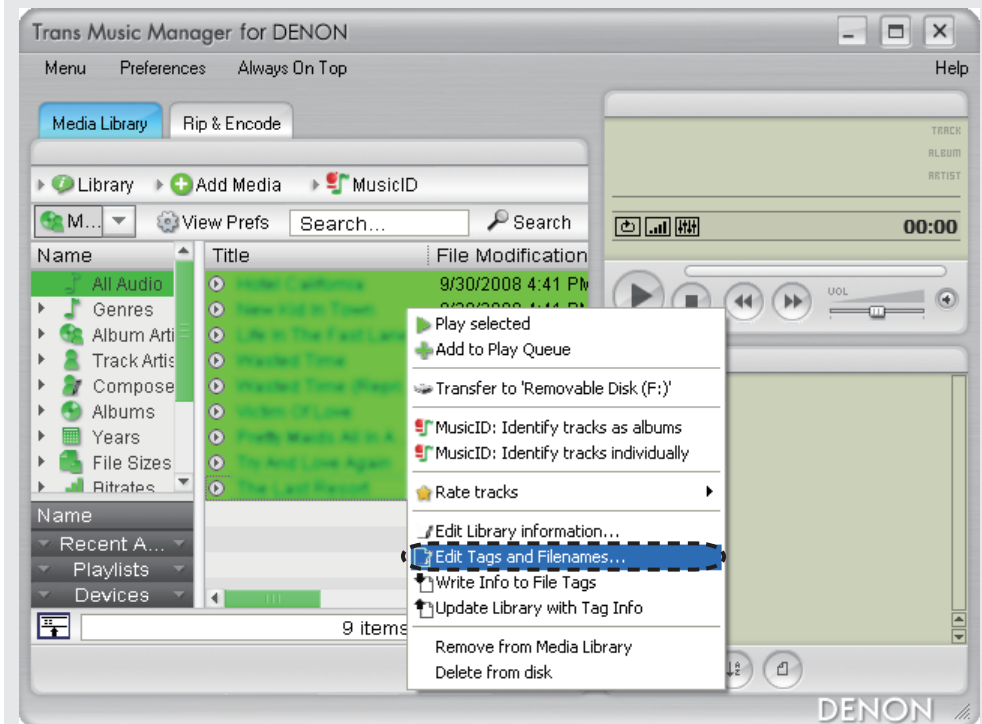
Incluso si MusicID identifica un nombre de pista, el hecho de realizar una actualización en Media Library no significa que esta actualización se guardará también en el archivo. Del mismo modo, con reproductores que no sean Trans Music Manager, la información de pista no se mostrará durante la reproducción del archivo. Integre la información de pista en los archivos realizando el siguiente procedimiento.

1 Seleccione en “Media Library” el archivo para el que desea integrar información de pista.

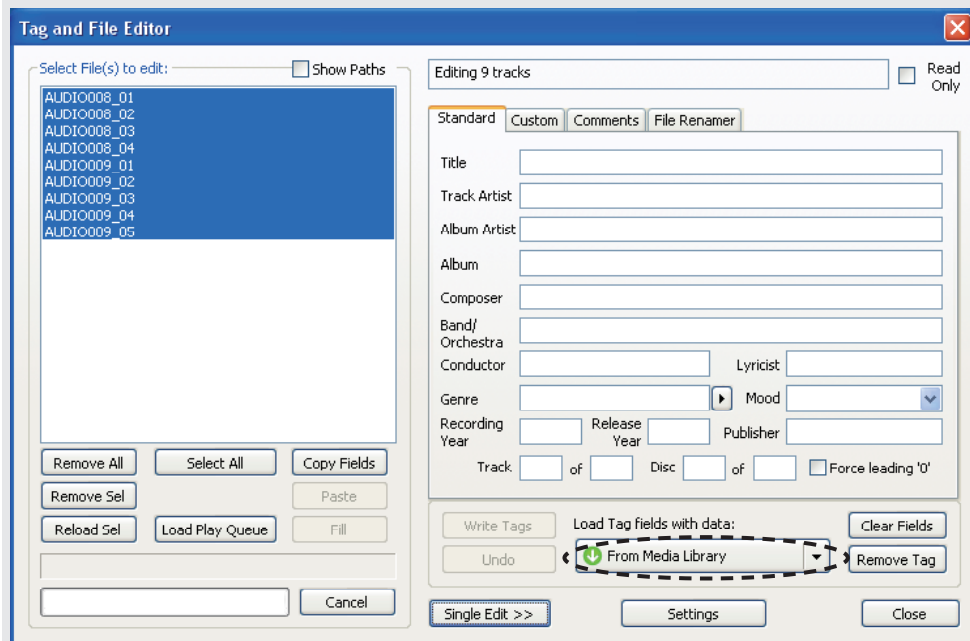


2 Haga clic con el botón derecho en los archivos seleccionados y seleccione “Edit Tags and Filenames ...”.

Aparecerá el “Tag and File Editor”.

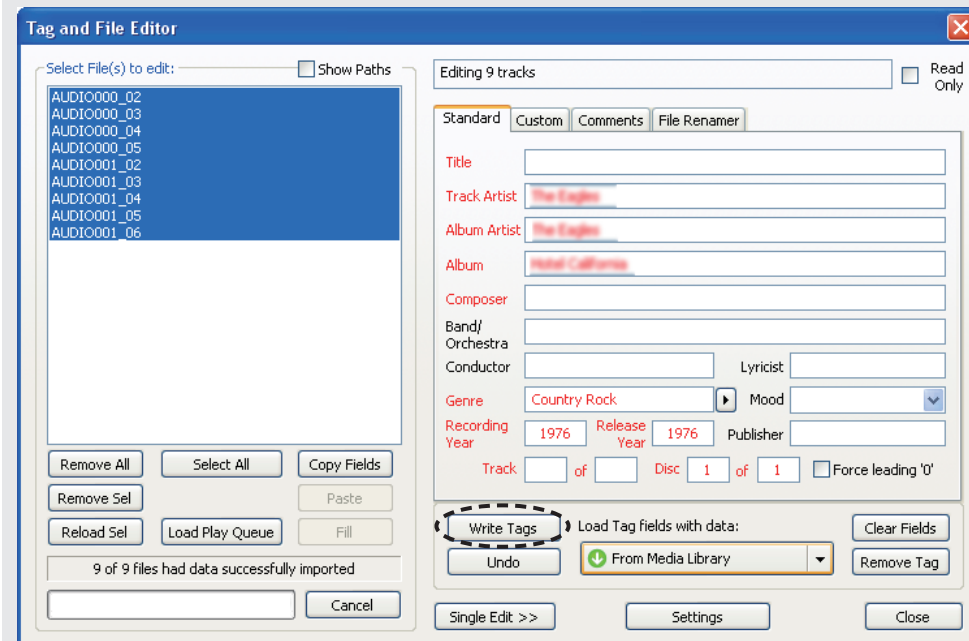


3 Haga clic en “From Media Library”.



4 Haga clic en “Write Tags”.

Información de pista mostrada en Media Library.



※ La parte modificada se mostrará con caracteres rojos. Si es necesario, también puede editar las etiquetas.

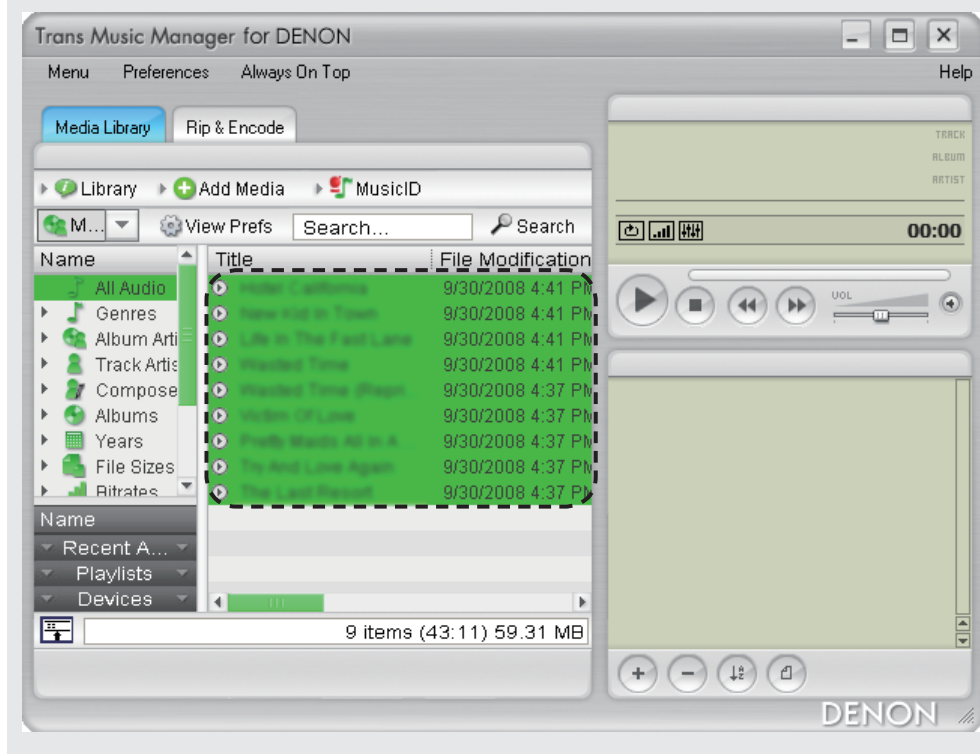
※ Puede efectuar esta operación en “Media Library”.

- ① Haga clic con el botón derecho en un archivo seleccionado.
- ② Seleccione “Write Info to File Tags”.

Cambio del nombre de archivo

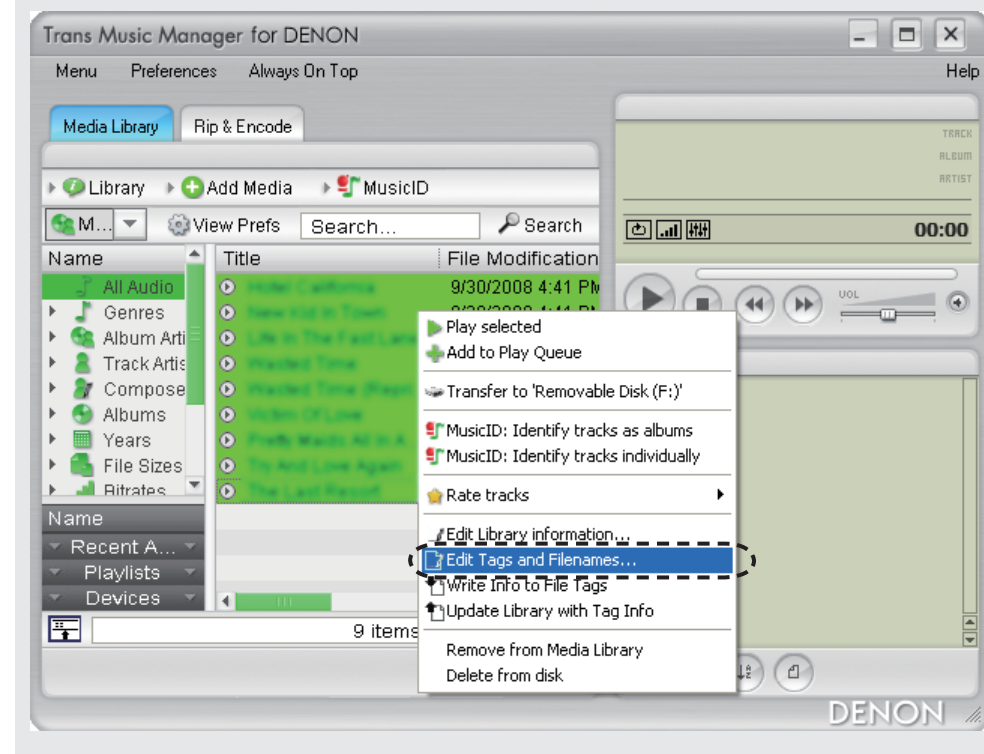
Dado que la información de pista (información de etiqueta) está integrada, la información del archivo se muestra cuando se reproduce en otro reproductor de música. Sin embargo, y dado que es complicado realizar búsquedas cuando el nombre de archivo es AUDIO003_01.mp3, etc., reescriba utilizando un nombre de archivo que pueda reconocerse con facilidad.

1 Seleccione en “Media Library” el archivo cuyo nombre de archivo desee modificar, de entre los archivos con información de pista integrada (información de etiqueta).

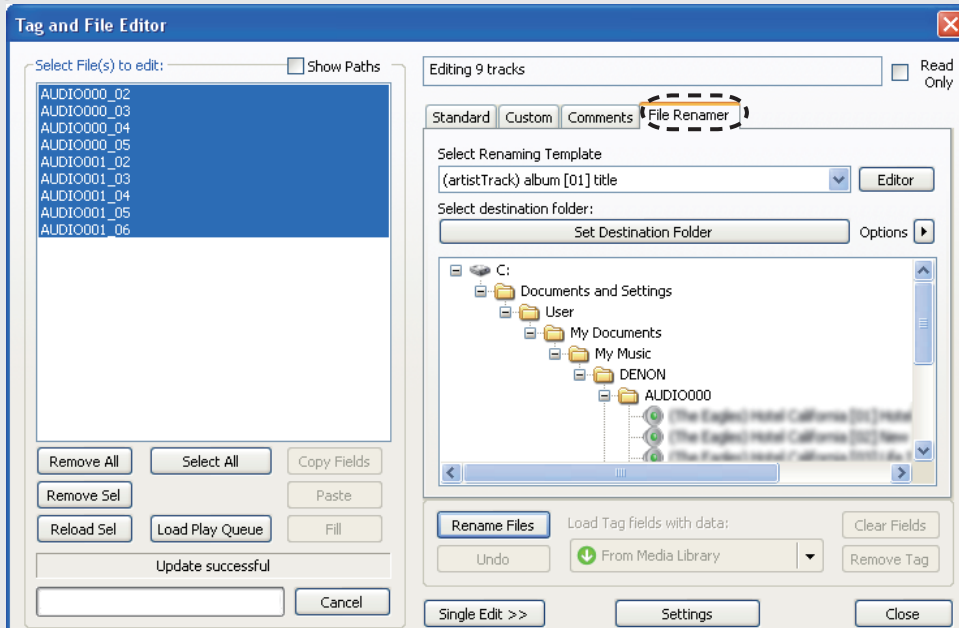


2 Haga clic con el botón derecho en los archivos seleccionados y seleccione “Edit Tags and Filenames ...”.

Aparecerá el “Tag and File Editor”.



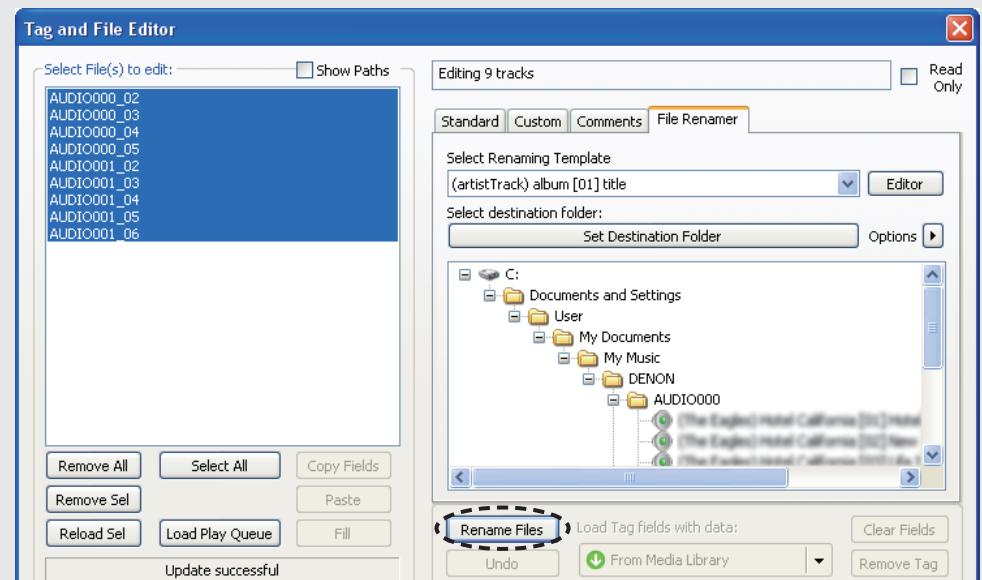
3 Haga clic en “File Renamer”.



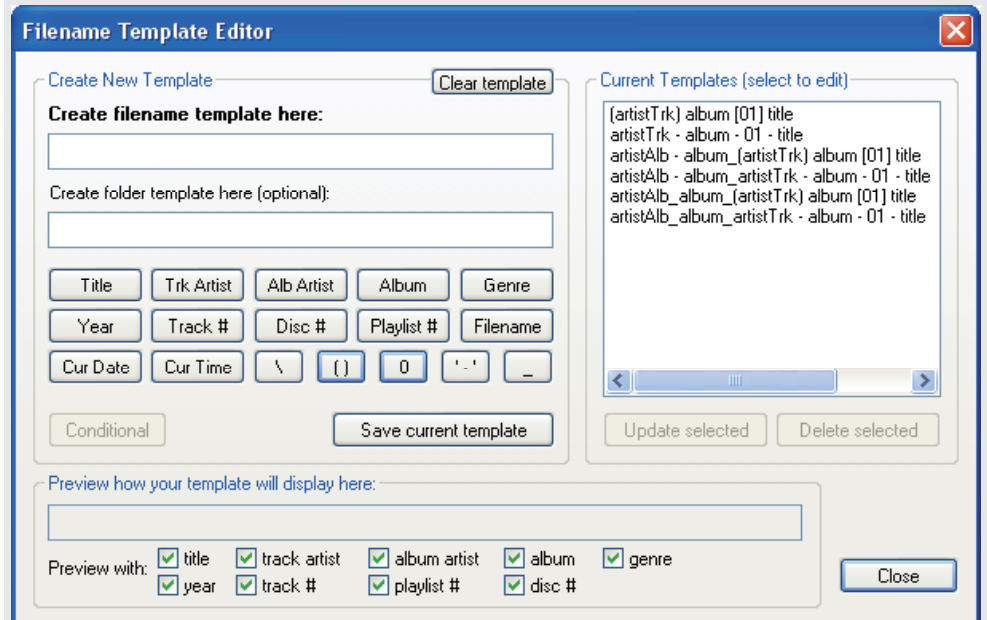
4 Seleccione la plantilla de nombre de archivo que desee en “Select Renaming Template”.

5 Haga clic en “Rename Files”.

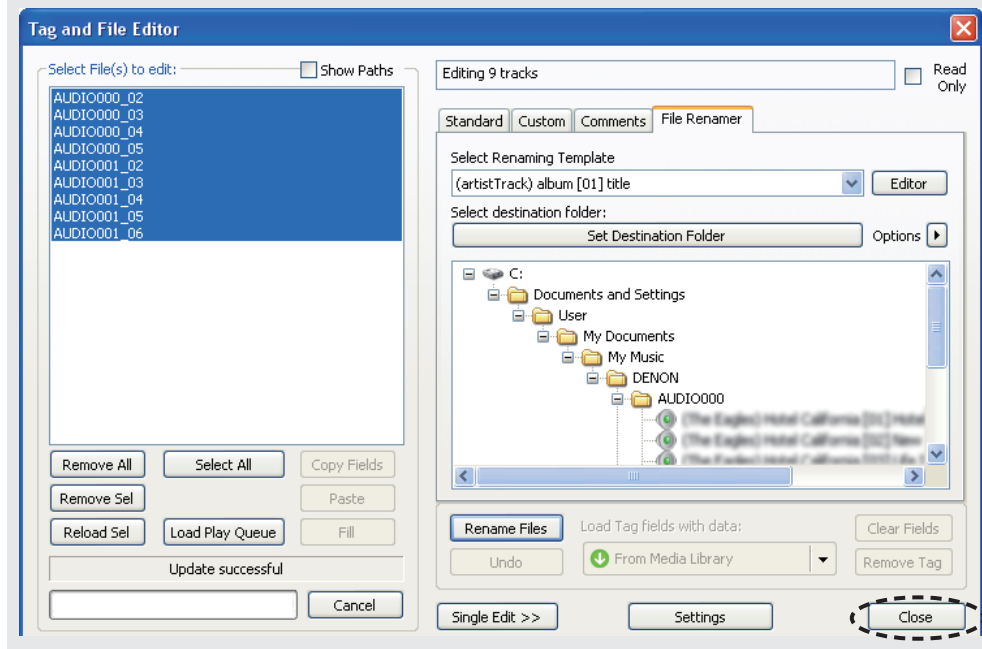
Se modificará el nombre del archivo.



✳ Si desea cambiar a un nombre de archivo con formato diferente desde la plantilla existente, haga clic en “Editor”. “Filename Template Editor” se mostrará, y podrá cambiar el nombre de archivo al que usted desee.



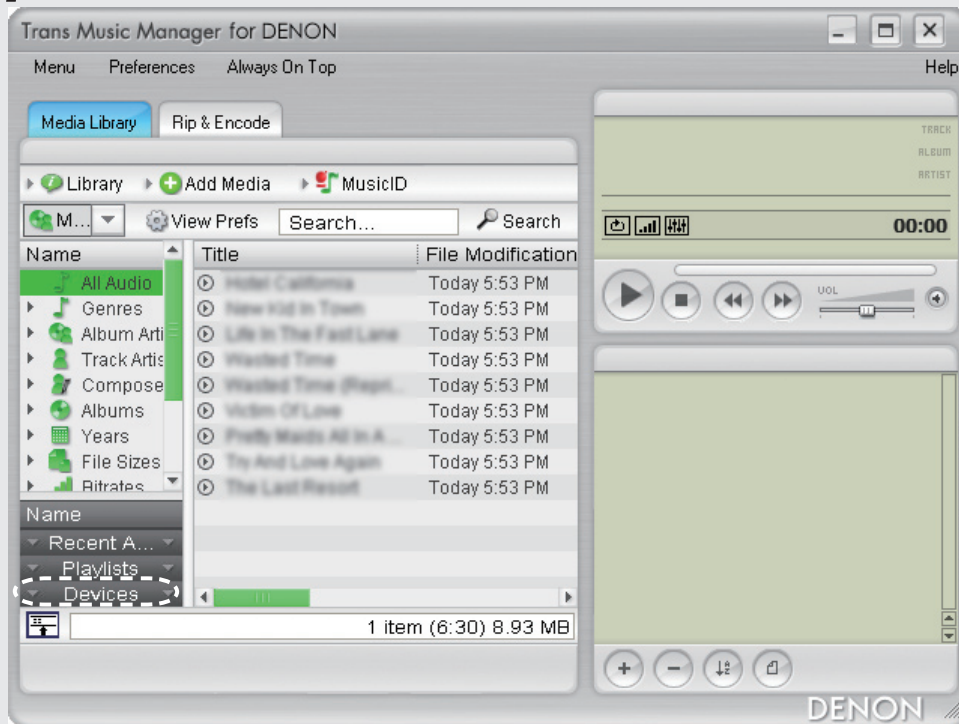
6 Haga clic en “Close” para finalizar el proceso de ajuste.



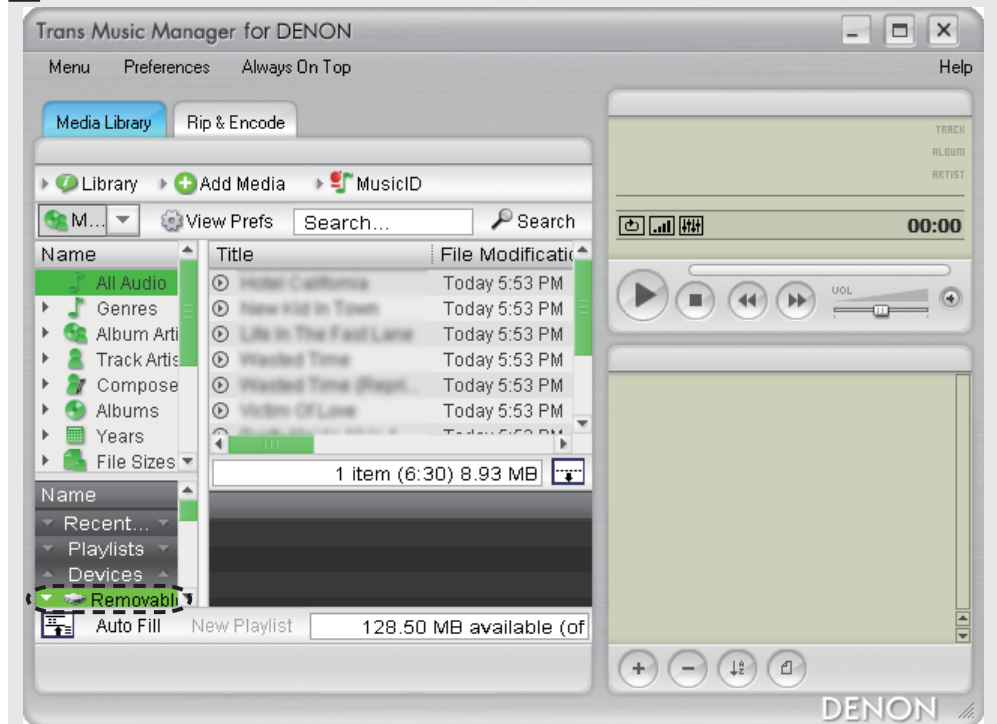
Almacenamiento de pistas en la unidad flash USB

Cuando cambie los nombres de los archivos, guarde las pistas en la unidad flash USB.

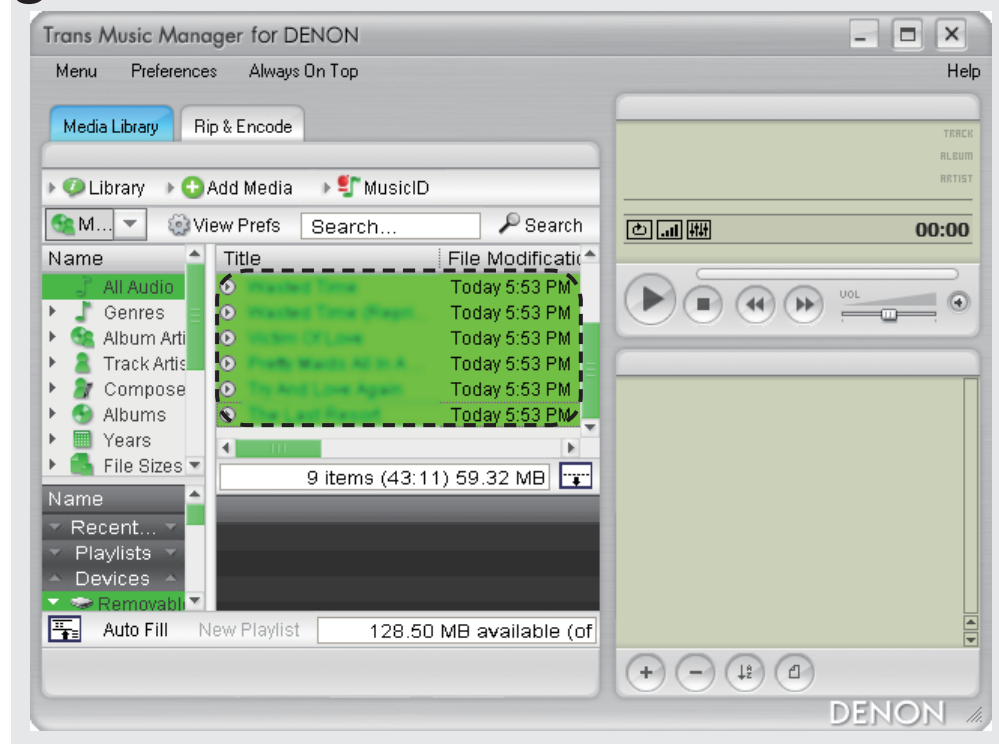
1 Haga clic en “Devices” dentro de “Media Library”.



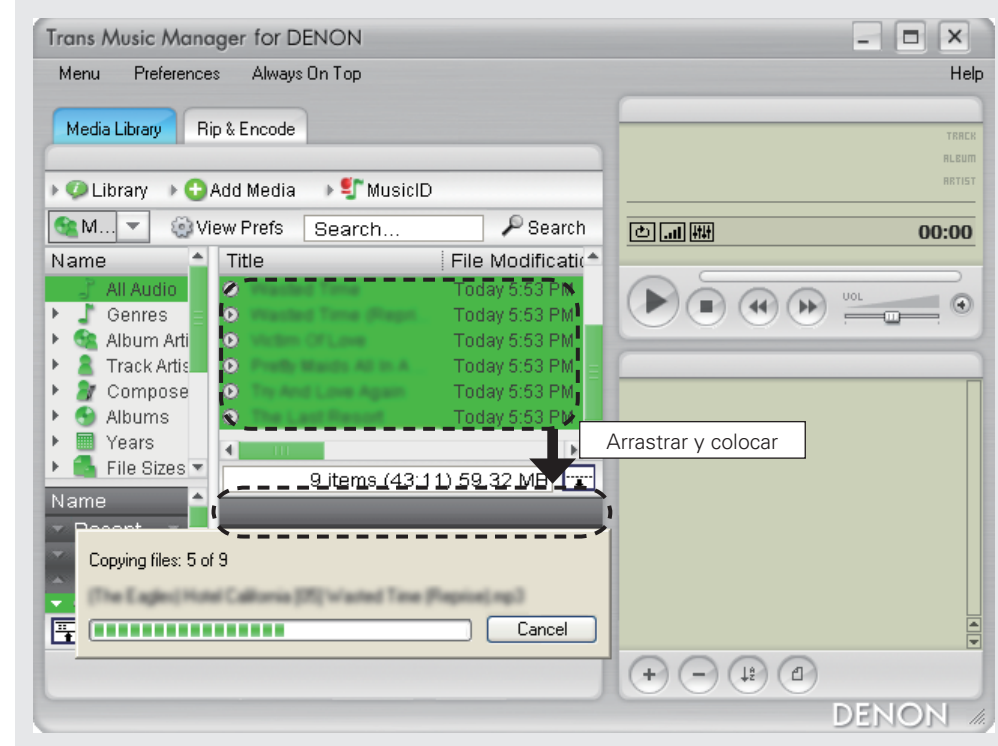
2 Haga clic en el dispositivo de destino.



3 Seleccione las pistas que desea copiar.



4 Arrastre y coloque pistas para copiarlas a la caja negra que aparece a la derecha de "Devices".

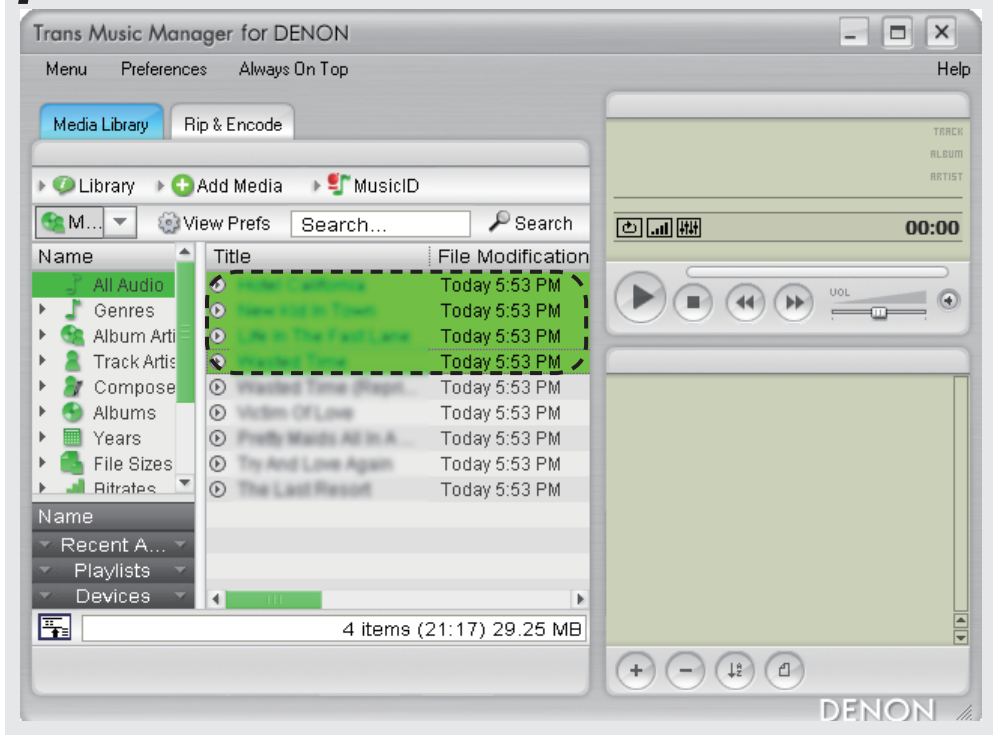


Eliminación de pistas

Cuando efectúe las operaciones Auto MP3 Splitter o Manual MP3 Splitter, las pistas divididas se mostrarán en Media Library. Es posible eliminar estas pistas divididas.

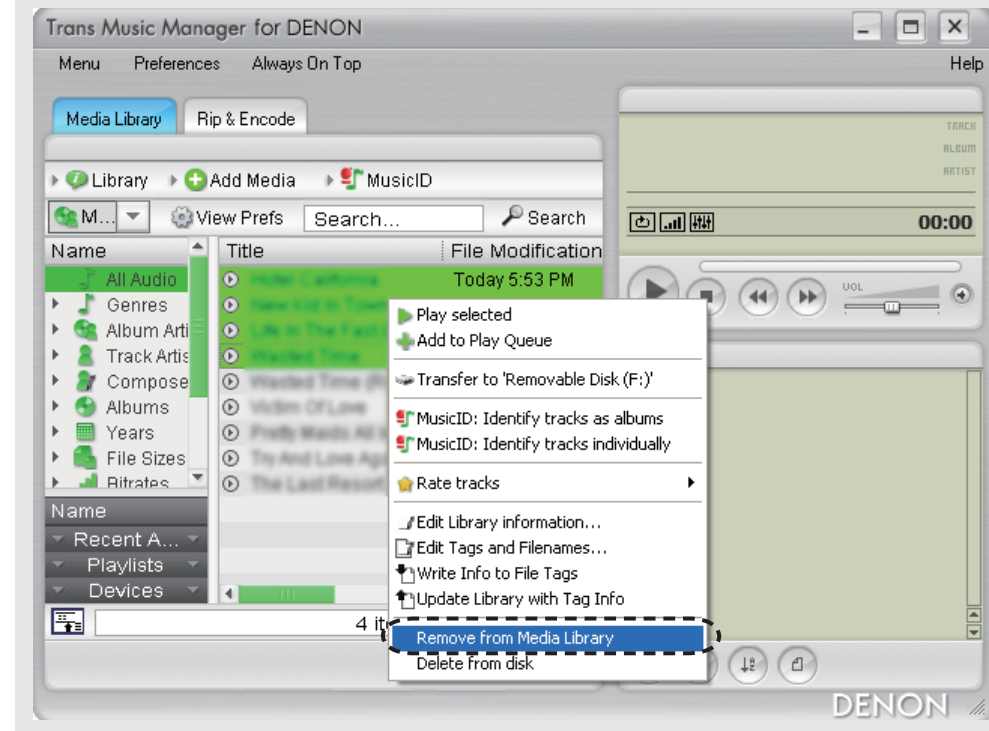
Eliminación de pistas desde Media Library

1 Seleccione la pista que desee eliminar en “Media Library”.



2 Haga clic con el botón derecho en los archivos seleccionados y seleccione “Remove from Media Library”.

La pista se eliminará de Media Library.

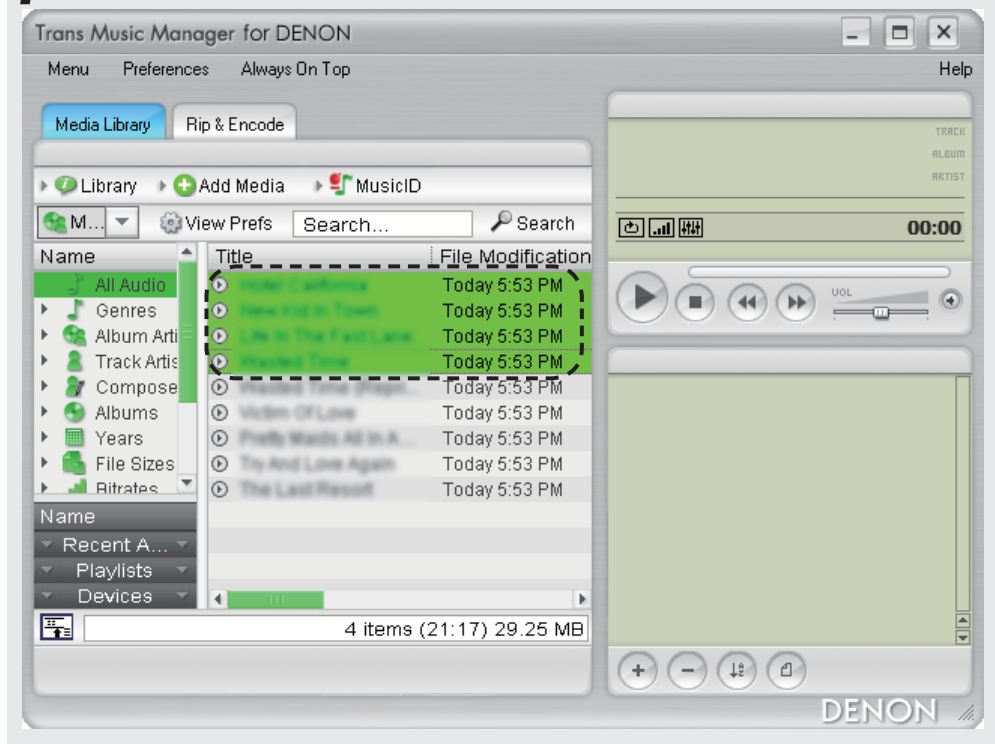


NOTA

Tenga cuidado al seleccionar “Delete from disk” en el Paso 2, ya que las pistas se eliminan tanto del disco duro de su ordenador personal como de Media Library.

Las pistas se eliminan de Media Library y de su ordenador personal

1 Seleccione la pista que desee eliminar en “Media Library”.



2 Haga clic con el botón derecho en los archivos seleccionados y seleccione “Delete from disk”.

Las pistas se eliminan completamente de Media Library y de su ordenador personal.

